



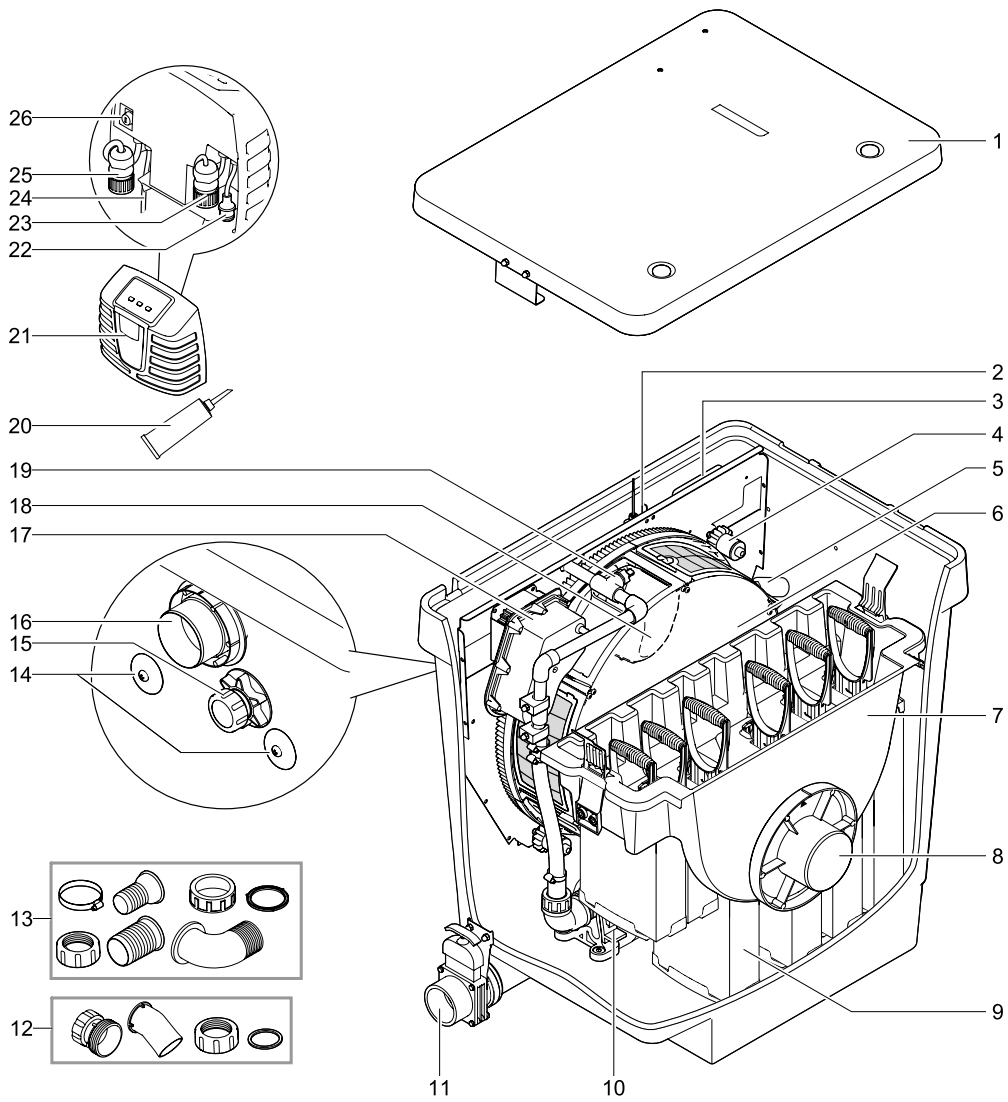
BioTec Premium 80000

DE	Gebrauchsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
DA	Brugsanvisning
SV	Bruksanvisning
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
RU	Руководство по эксплуатации



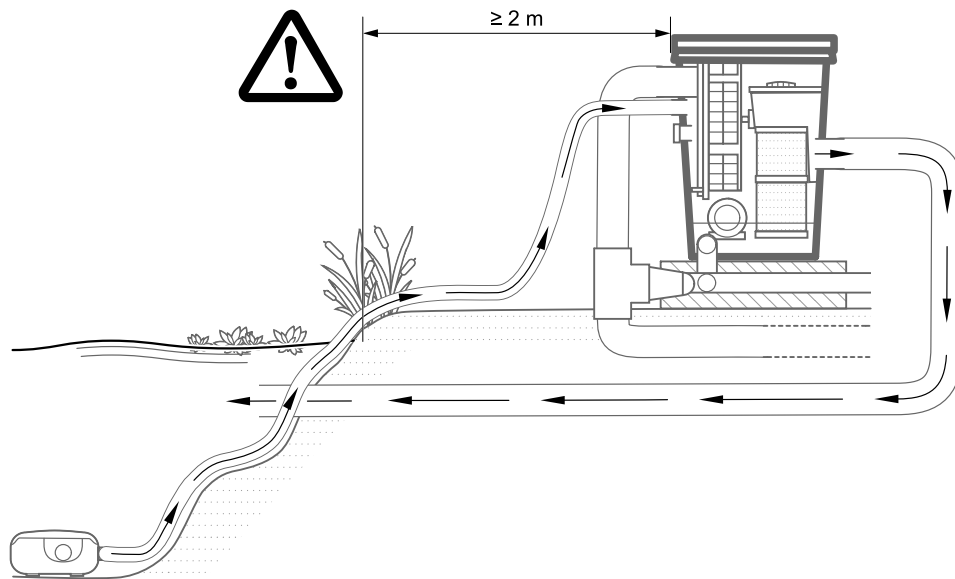


A



BTC0016

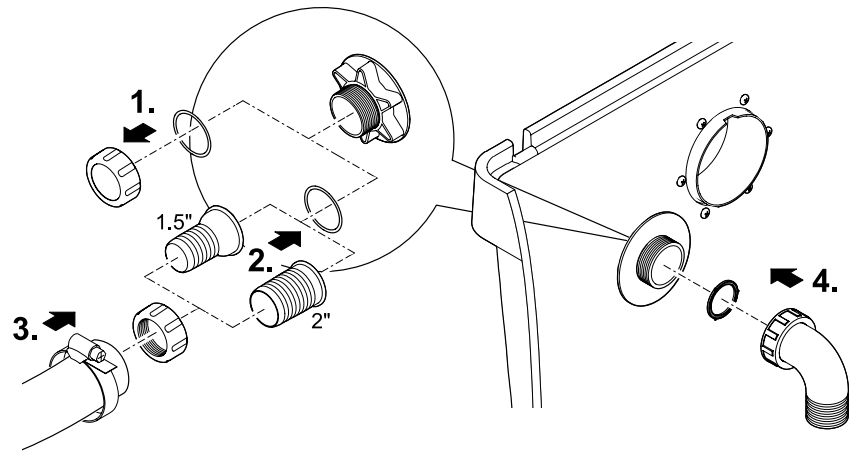
B



BTC0017

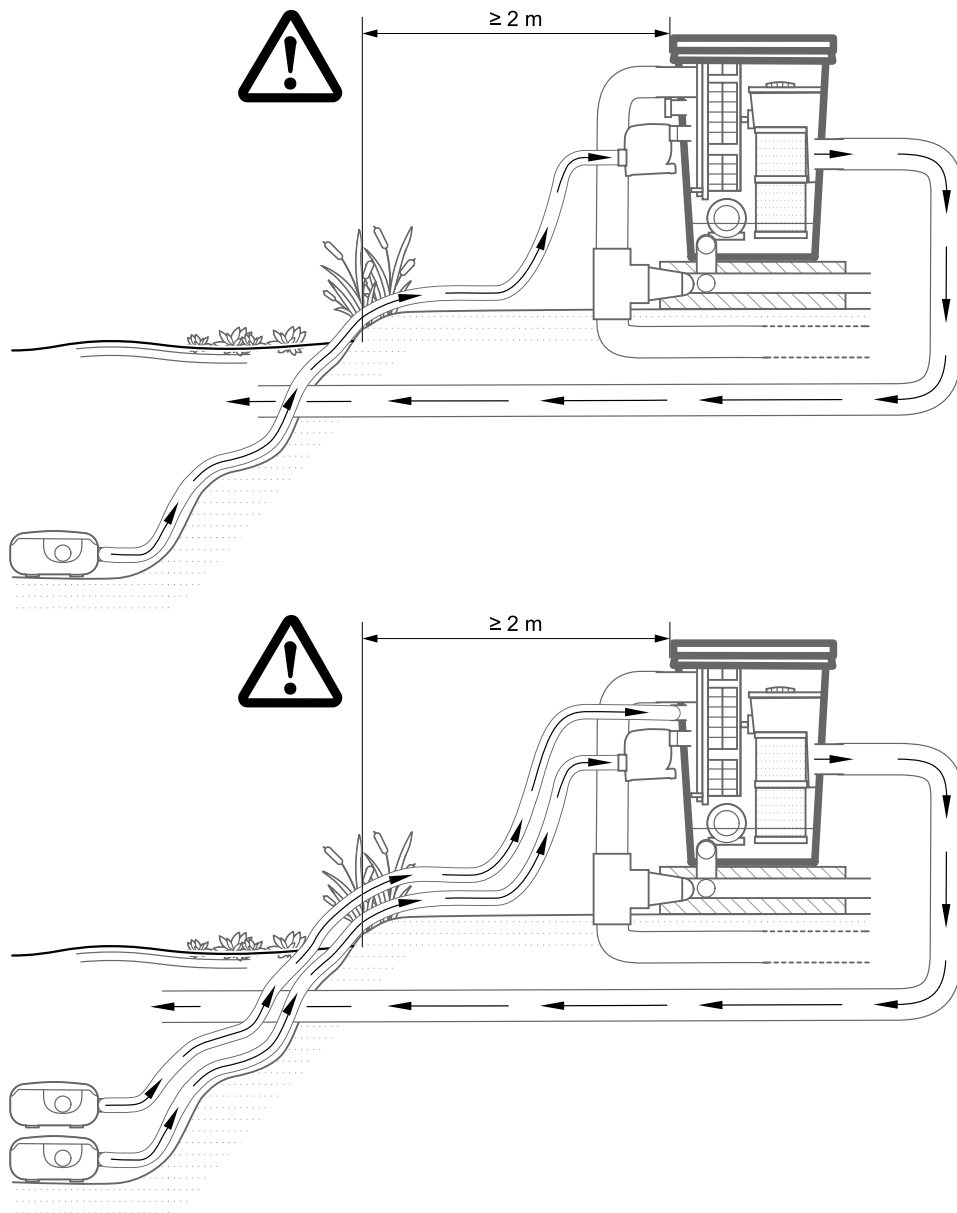


C

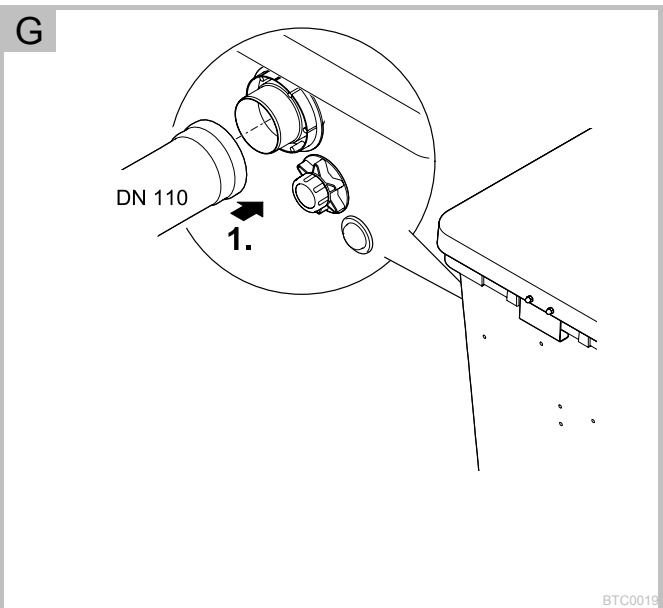
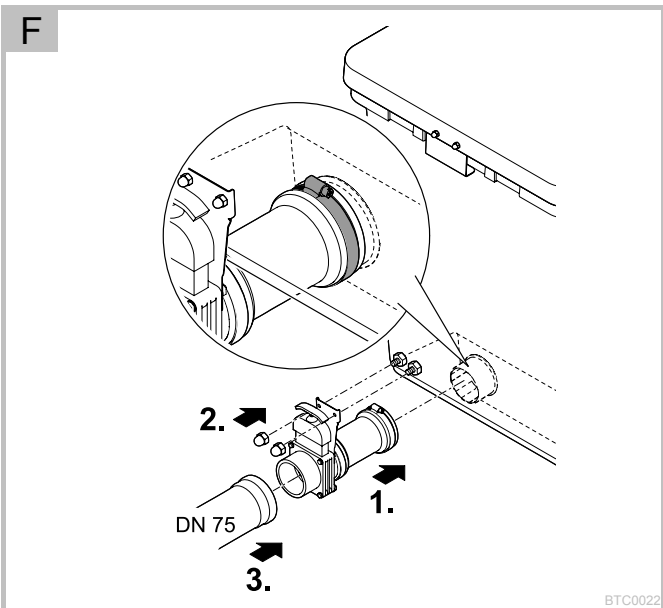
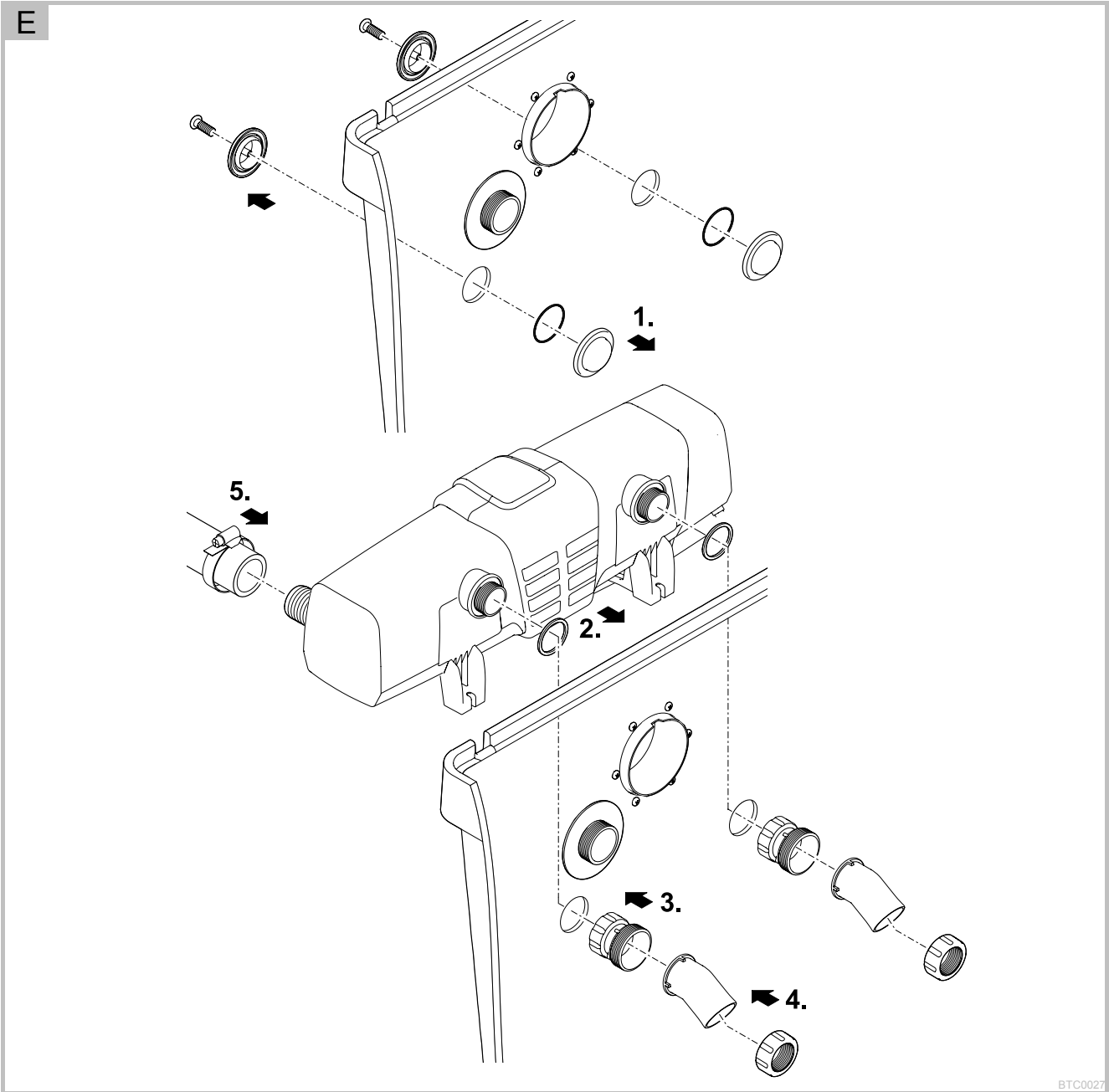


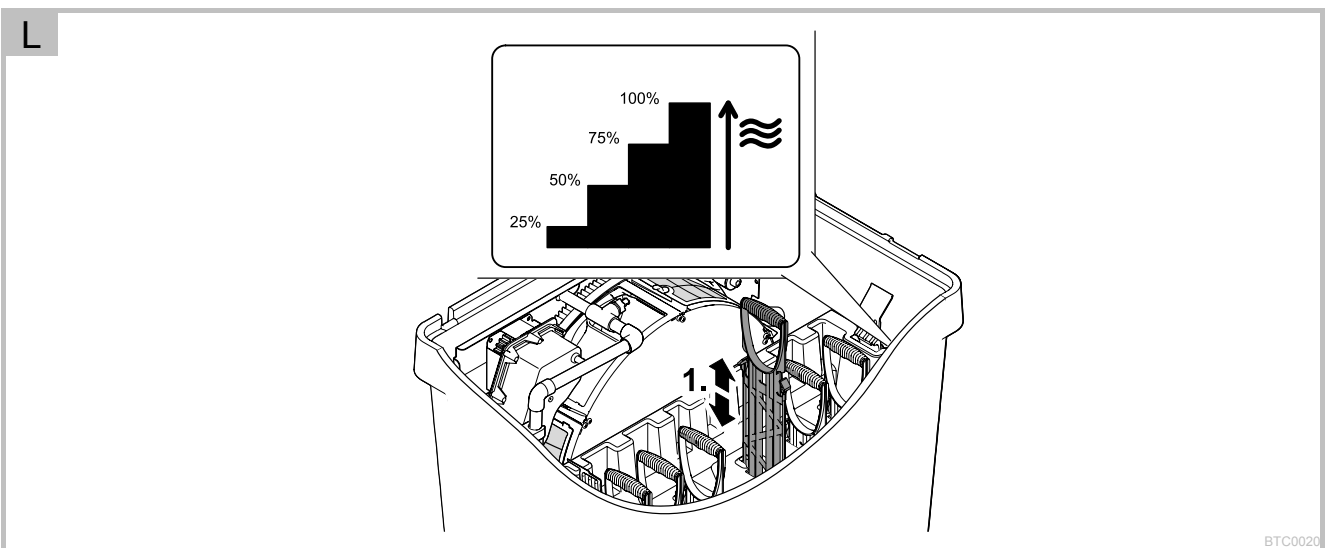
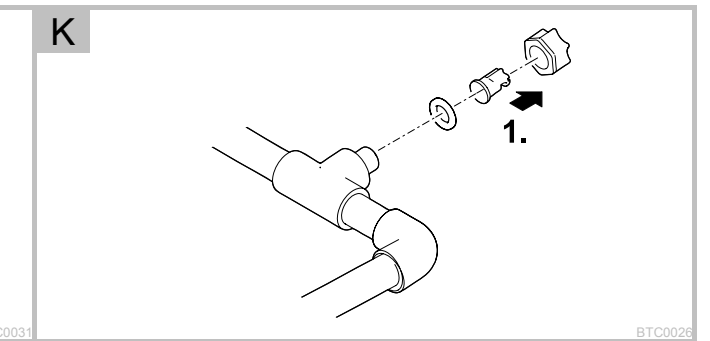
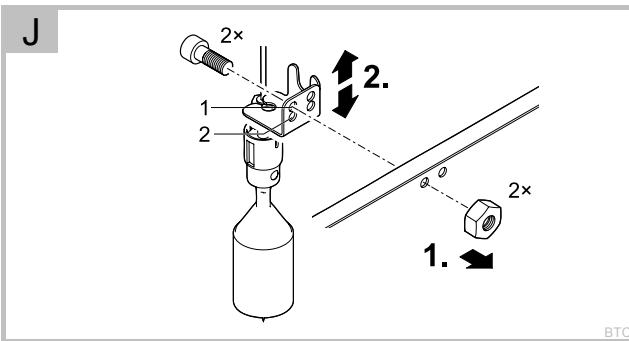
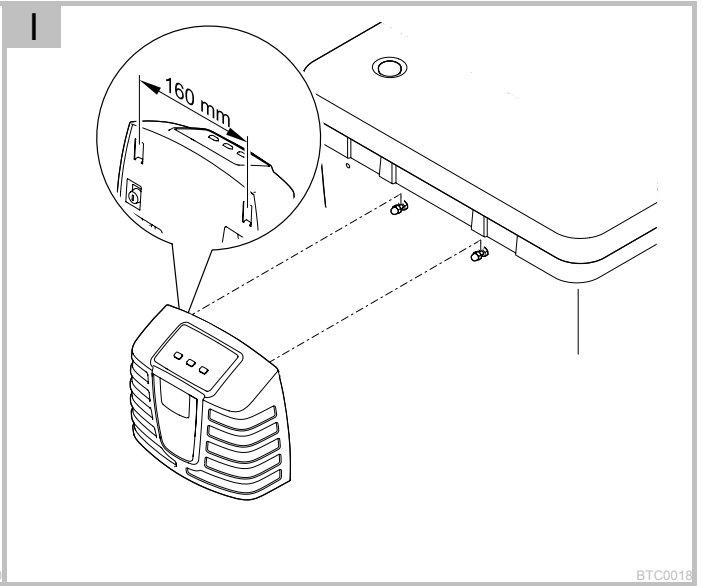
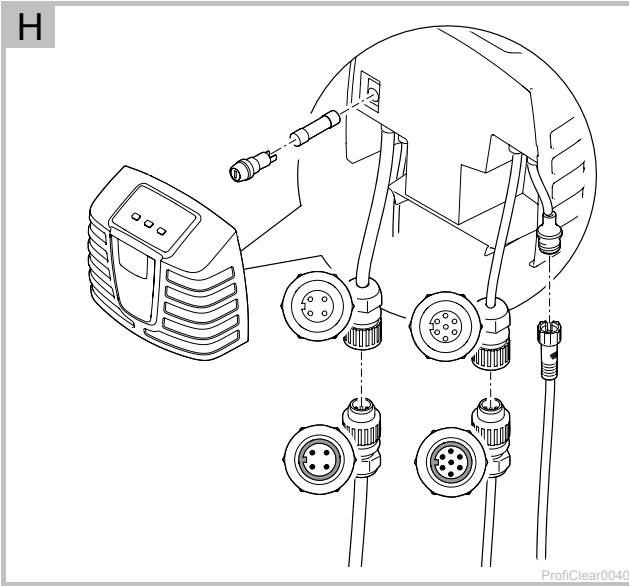
BTC0030

D



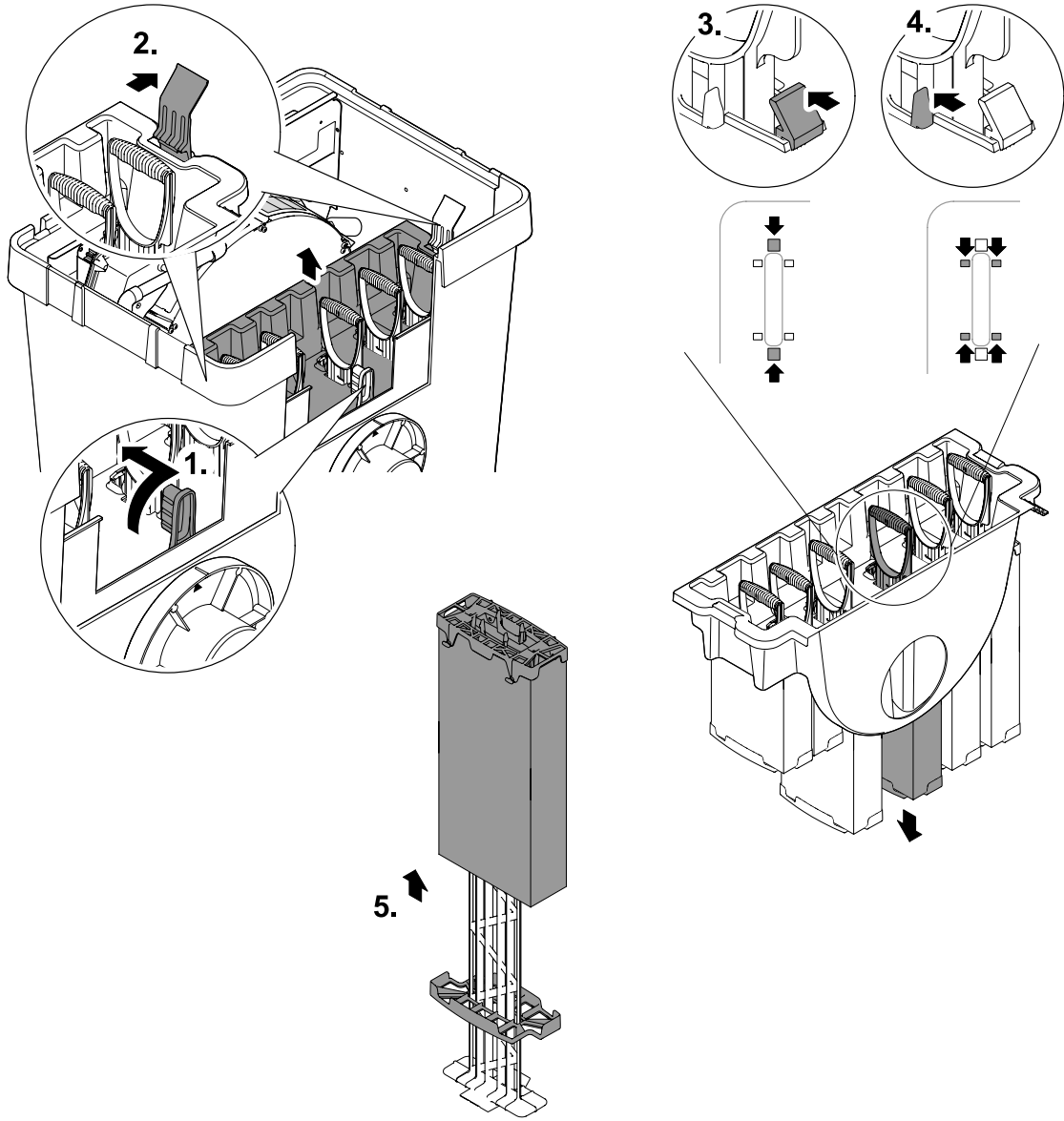
BTC0032





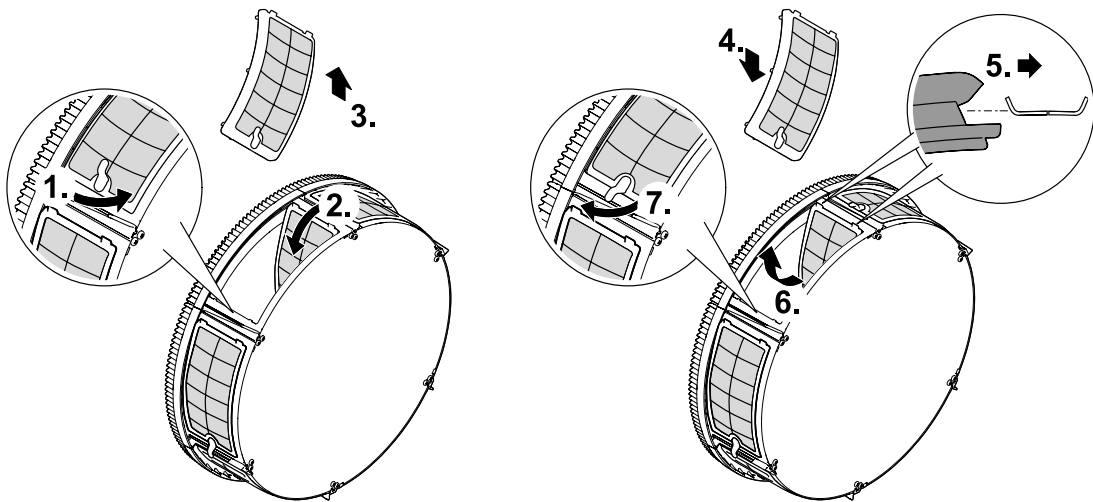


M

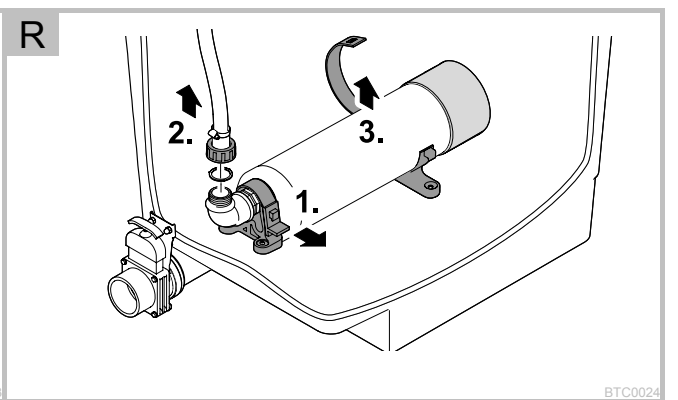
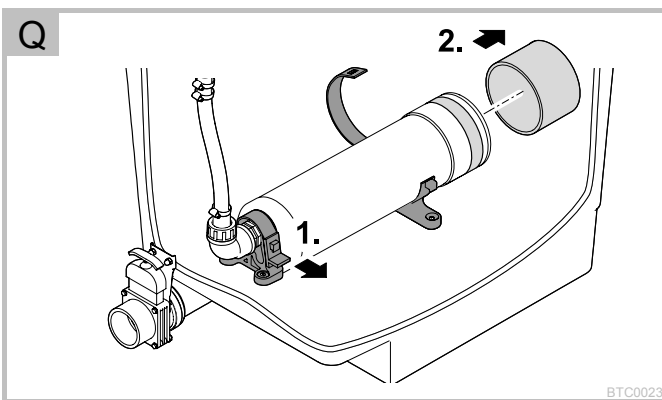
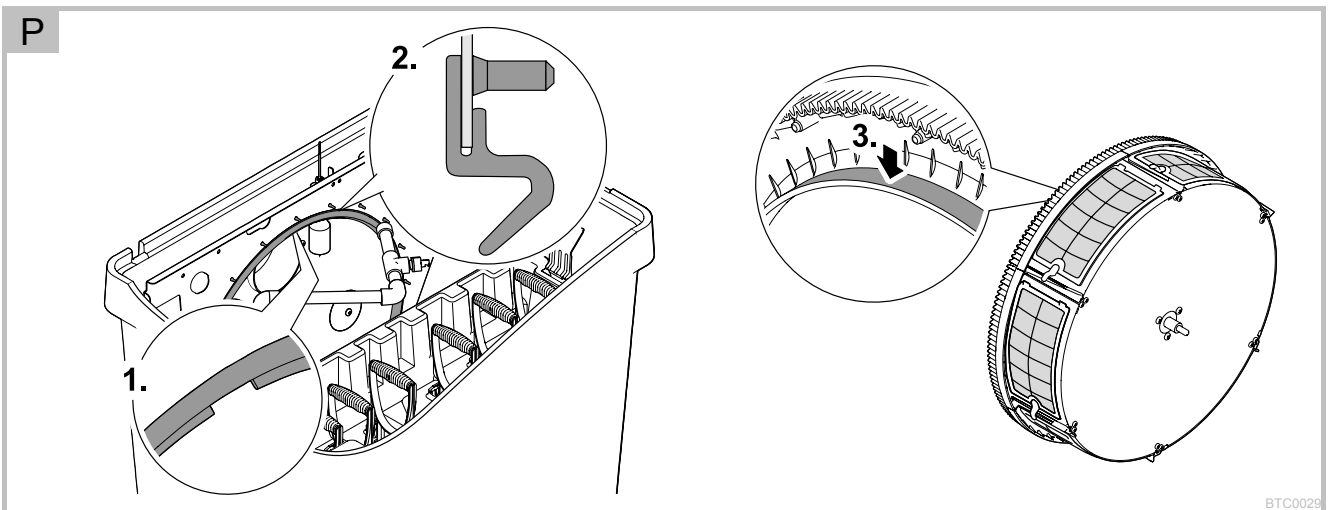
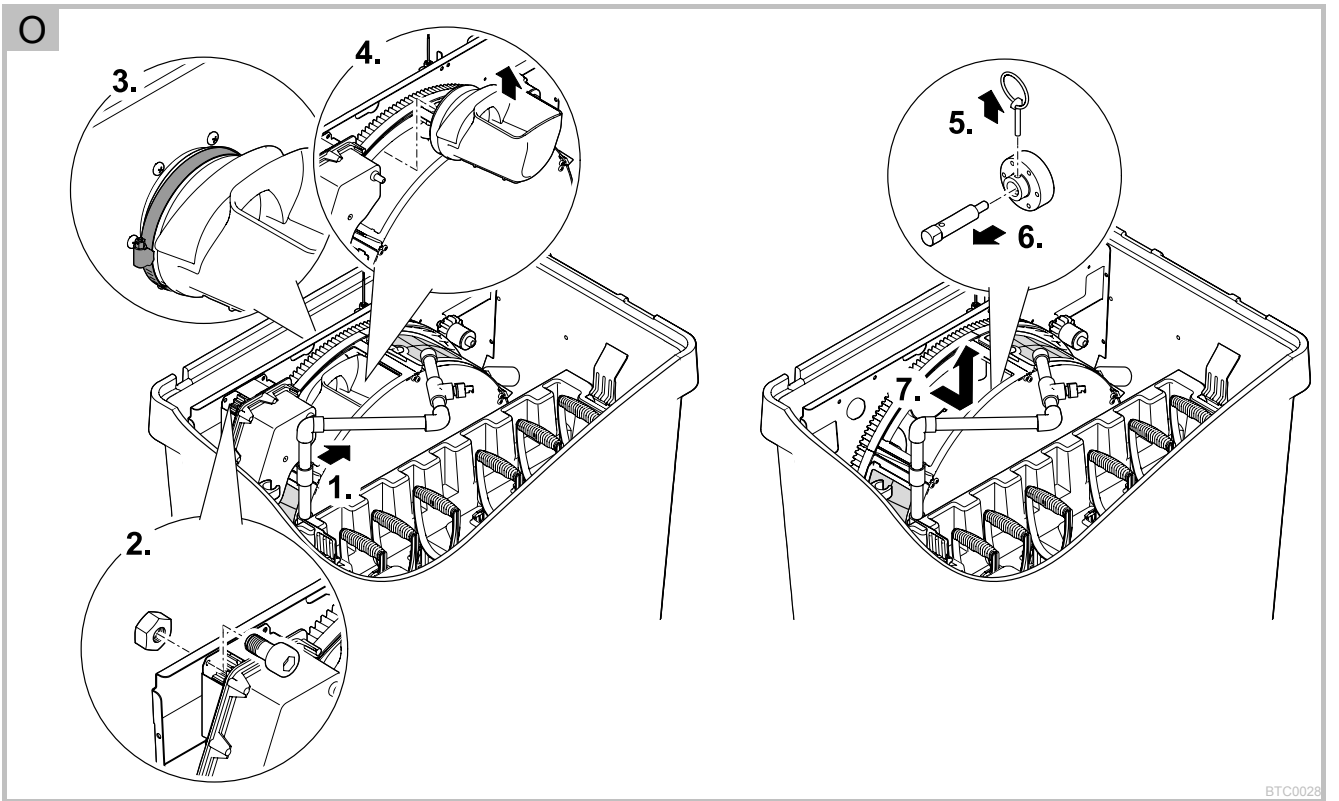


BTC0021

N



BTC0025



Obsah

1	Pokyny k tomuto návodu k použití	225
1.1	Symbody použité v tomto návodu	225
2	Popis výrobku	226
2.1	Konstrukce přístroje	226
2.2	Popis funkcí	227
2.3	Použití v souladu s určeným účelem	227
3	Bezpečnostní pokyny	227
3.1	Nebezpečí vznikající kombinací vody a elektrické energie	228
3.2	Nebezpečí pro osoby s kardiostimulátorem	228
3.3	Elektrická instalace podle předpisů	228
3.4	Bezpečný provoz	228
4	Instalace a připojení	229
4.1	Naplánujte instalaci	229
4.2	Připojte přístroj	230
4.2.1	Pokyny k potrubí	230
4.2.2	Připojte přívod	230
4.2.3	Montáž přístroje UVC	230
4.2.4	Připojte vyústění nečistot	231
4.2.5	Připojení vypusti hrubých nečistot	231
4.3	Připojte a instalujte řízení	231
5	Uvedení do provozu	232
5.1	Nastavení záznamu hladiny	232
5.2	Biologický spouštěč filtru	232
5.3	Pořadí uvedení do provozu	233
6	Obsluha	234
6.1	Přehled řízení	234
6.1	Zapnutí / vypnutí	234
6.2	Druhy provozu	235
6.1	Manuální čištění	235
6.1	Nastavení v nabídkách	235
6.1.1	Ⓛ : Doba čištění "Cleaning"	235
6.1.2	ⓔ : Prodloužená doba čištění "Extra Cleaning"	236
6.1.3	Ⓜ : Časově závislé čištění "Intervall"	236
6.2	Odečtení počet procesů čištění	237
6.2.1	Procesy čištění za 24 hodin	237
6.2.2	Celkový počet procesů čištění	237
6.3	Nahrání základních nastavení	237
6.4	Systémová hlášení	238
7	Odstraňování poruch	240
8	Čištění a údržba	242
8.1	Vyčistit přístroj	242
8.2	Pravidelné práce	242
8.3	Vyčistěte filtrační pěny	242
8.4	Výměna filtrační pěny	243
8.5	Čištění oplachovacího zařízení	244
8.6	Čištění síťového prvku	244
8.6.1	Vymontování/zabudování síťového prvku	244
8.6.2	Odvápnění síťového prvku	244
8.7	Vymontování/zabudování filtračního bubnu	245

70.1 Čištění oplachovacího čerpadla.....	245
70.2 Výměna oplachovacího čerpadla.....	246
9 Uložení / Přezimování.....	246
10 Súčasti podliehajúce opotrebeniu.....	246
11 Likvidace.....	246
12 Technické údaje.....	247
Symbody na přístroji.....	272
Náhradní díly.....	273

Překlad originálu Návodu k použití.

1 Pokyny k tomuto návodu k použití

Vítejte u OASE Living Water. Koupě tohoto výrobku **BioTec Premium 80000** byla dobrou volbou.

Ještě před prvním použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtete návod k použití a dobře se s vaším novým zařízením seznámte. Veškeré práce na tomto a s tímto přístrojem mohou být prováděny jen podle přiloženého návodu.

Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné používání.

Tento návod k použití pečlivě uschovejte. Při změně vlastníka předejte i návod k použití.

1.1 Symboly použité v tomto návodu

Symboly, použité v tomto návodu k použití mají následující význam:



Nebezpečí zranění osob nebezpečným elektrickým napětím

Symbol upozorňuje na bezprostředně hrozící nebezpečí, které může mít za následek smrt nebo těžká poranění, pokud nejsou přijata příslušná opatření.



Nebezpečí zranění osob všeobecným zdrojem nebezpečí

Symbol upozorňuje na bezprostředně hrozící nebezpečí, které může mít za následek smrt nebo těžká poranění, pokud nejsou přijata příslušná opatření.



Důležitý pokyn pro bezporuchovou funkci.

A Odkaz na jeden nebo více obrázků. V tomto příkladu: Odkaz na obrázek A.

→ Odkaz k jiné kapitole.

2 Popis výrobku

2.1 Konstrukce přístroje

<input type="checkbox"/> A	Popis
1	Kryt nádoby
2	Záznam hladiny - Hlásí hladinu vody ve filtračním systému
3	Signální box se záznamem hladiny a teplotním čidlem - Signální box je napojený na řízení
4	Vodící válečky pro vedení filtračního bubnu
5	Teplotní čidlo - Monitoruje teplotu vody
6	Filtrační buben s 6 sítovými prvky - Sítové prvky pro hrubou nečistotu větší než 150 µm
7	Vnitřní kryt - Držák filtrační pěny - integrovaný indikátor stavu vody
8	Výpust' DN 110
9	Filtrační pěna s držákem - 2x modrá - 2x červená - 2x fialová
10	Oplachovací čerpadlo pro zásobování oplachovacího zařízení
11	Výpust' nečistot DN 75 s uzavíracím šoupátkem
12	Připojovací sada, pro připojení Bitronu - 2 x adaptér 38 / 50 mm (1½ / 2 ") - Přívodní koleno 2 x 30° - 2 x převlečná matice - 2 x ploché těsnění 60 x 47 x 3 mm
13	Připojovací sada, pro připojení filtračních čerpadel - 1 x koncovka hadice 38 mm (1½ ") - 1 x koncovka hadice 50 mm (2 ") - 1 x převlečná matice pro koncovku hadice - 1 x hadicová spona 40 ... 60 mm - 1 x spojovací oblouk 90° (2 ") - 1 x převlečná matice pro spojovací oblouk - 1 x ploché těsnění 56 x 43 x 3 mm
14	2 x průchodka 38 mm (1½ "), uzavřená těsnicí zátkou - Volitelná přípojka pro předčišťovací přístroj UVC Bitron
15	Průchodka 50 mm (2 "), pro připojení filtračních čerpadel
16	Výpust' nečistot DN 110 pro hrubé nečistoty
17	Bubnový motor pro filtrační buben - Motor je připojený k řízení
18	Žlab na nečistoty - Zachycuje hrubé nečistoty a oplachovací vodu ze sítových prvků
19	Oplachovací zařízení - Oplachuje vysokým tlakem vody hrubé nečistoty ze sítových prvků
20	Tuk na těsnění bubnu
21	Řízení
22	Přípojná vidlice pro bubnový motor
23	Přípojná vidlice pro signální box
24	Připojovací síťový kabel
25	Přípojná vidlice pro oplachovací čerpadlo
26	Bezpečnostní držák - Zajištění řízení s tavnou pojistkou 5 x 20 mm, T8 A 250 V

2.2 Popis funkcí

Filtrační systém musí být umístěn nad úrovní hladiny jezírka. Znečištěná voda z jezírka se pomocí filtračního čerpadla čerpá z jezírka do filtračního systému. Čistá voda teče přes potrubí volným spádem zpět do jezírka.

Úkolem zařízení BioTec Premium 80000 je zachycování nečistot. Síta (150 µm) oddělují částice nečistot všeho druhu a filtrační houby poskytují povrch k osídlení biologie filtru.

Oddělením pevných látek a filtračních bakterií na filtračních houbách se vodě odebere většina živin.

Řízení s integrovaným systémem mikrocontroller automaticky řídí a kontroluje filtrační proces. Automatické samočištění je přitom možné individuálně přizpůsobit požadavkům.

Bubnový filtr je možné rozšířit o filtrační moduly řady ProfiClear Classic. Za tím účelem musí být umístěn o 20 cm výše. Kromě toho je nutno výstup DN 110 nahradit výstupem DN 150, který je obsažen v rozsahu dodávky zařízení ProfiClear Classic.

Výhody filtračního systému:

- ▶ Malá náročnost při instalaci
- ▶ Vysoké průtokové množství 12 500 l/h
- ▶ Snadné rozšíření o moduly řady ProfiClear Classic
- ▶ Jednoduché předřazení předčišťovacích zařízení UVC
- ▶ Optimálně uzpůsobeno pro filtrační čerpadlo OASE AquaMax Eco Premium

2.3 Použití v souladu s určeným účelem

BioTec Premium 80000, dále jen přístroj, se smí používat výhradně podle níže uvedených pokynů:

- ▶ K čištění zahradních jezírek.
- ▶ Provoz při dodržení technických údajů.

Pro přístroj platí následující omezení:

- ▶ Provoz pouze s vodou při teplotě vody +4 °C ... +35 °C.
- ▶ Nikdy nečerpejte jiné kapaliny než vodu.
- ▶ Nepoužívat pro komerční nebo průmyslové účely.
- ▶ Není vhodné pro slanou vodu.
- ▶ Nikdy neprovozujte bez průtoku vody.
- ▶ Nepoužívat ve spojení s chemikáliemi, potravinami, lehce zápalnými nebo výbušnými látkami.

3 Bezpečnostní pokyny

Tento přístroj může být zdrojem nebezpečí pro osoby a věcné hodnoty, pokud je používán nesprávně resp. v rozporu s určeným účelem nebo pokud nejsou dodržovány bezpečnostní předpisy.

Tento přístroj nesmí být používán dětmi do 8 let a kromě toho i osobami se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nestatkem zkušeností a vědomostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o bezpečném používání přístroje a mohou z tohoto důvodu vzniknout nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.

3.1 Nebezpečí vznikající kombinací vody a elektrické energie

- ▶ Kombinace vody a elektrické energie může při připojení v rozporu s předpisy nebo nesprávné manipulaci vést k usmrcení nebo těžkým poraněním.
- ▶ Než sáhnete do vody, odpojte od napětí přístroje, které se nachází ve vodě.

3.2 Nebezpečí pro osoby s kardiostimulátorem

- ▶ Na krytu nádoby se nachází magnet se silným magnetickým polem, které může ovlivnit kardiostimulátory nebo implantované defibrilátory (ICD). Dodržujte vzdálenost nejméně 20 centimetrů mezi implantátem a magnetem.

3.3 Elektrická instalace podle předpisů

- ▶ Elektrické instalace musí odpovídat národním ustanovením pro zřizovatele a smí je provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
- ▶ Za kvalifikovaného elektrikáře je považována osoba, která je na základě svého odborného vzdělání, znalostí a zkušeností způsobilá a oprávněná provádět jí zadané práce. Práce odborníka zahrnuje také rozeznání možného nebezpečí a dodržování příslušných místních a národních norem, předpisů a ustanovení.
- ▶ S případnými otázkami a potížemi se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- ▶ Připojení přístroje je povoleno pouze tehdy, shodují-li se elektrické údaje přístroje s proudovým napájením. Údaje o přístroji se nachází na typovém štítku přístroje, na obalu nebo v tomto návodu.
- ▶ Přístroj musí být zajištěn pomocí ochranného zařízení chybného proudu s reakčním proudem maximálně 30 mA.
- ▶ Prodlužovací vedení a elektrický rozvaděč (např. zásuvkový systém) musí být určeny k užití ve venkovním prostředí (odstříkující voda).
- ▶ Chraňte zásuvkové spojení před vlhkostí.
- ▶ Přístroj připojujte pouze do zásuvky instalované v souladu s předpisy.

3.4 Bezpečný provoz

- ▶ Při vadném elektrickém vedení nebo poškozeném krytu nesmí být přístroj provozován.
- ▶ Nenoste nebo netahejte přístroj za elektrické vedení!
- ▶ Pokládejte vedení tak, aby bylo chráněno před poškozením a dbejte na to, aby o ně nikdo nemohl zakopnout.
- ▶ Otvírejte kryt přístroje nebo příslušné díly jen tehdy, pokud jste k tomu vysloveně vyzváni v návodu.
- ▶ Provádějte na přístroji jenom práce, popsané v tomto návodu. Pokud nelze problémy odstranit, kontaktujte autorizovaný zákaznický servis nebo v případě pochybností výrobce.
- ▶ Používejte pro přístroj pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- ▶ Nikdy neprovádějte technické změny na přístroji.
- ▶ Připojovací vedení nelze vyměnit. Při poškozeném vedení musí být přístroj příp. jeho součásti zlikvidovány.
- ▶ Udržujte zásuvku a síťovou zástrčku suchou.
- ▶ Přetížení sítě může vést k poruchám přístroje v provozu. Více informací najdete v kapitole „Odstraňování poruch“.
- ▶ Rozprášenou mlhu z oplachovacího zařízení nevdechujte. Rozprášená mlha může obsahovat zdraví škodlivé bakterie. Při zvednutém krytu nádoby je oplachovací zařízení nadále v provozu.

4 Instalace a připojení

Důležité: Když se plánovaná instalace výrazně liší od doporučení v tomto návodu:

- ▶ Nechte specializovaného prodejce ověřit, zda byly dodrženy všechny technické specifikace. Pro bezproblémový provoz je to nezbytné.

4.1 Naplánujte instalaci



Pozor! Nebezpečné elektrické napětí.

Možné následky: Smrt nebo těžká zranění v důsledku zásahu elektrickým proudem při provozu elektrických přístrojů na vodě a v ní.

Ochranná opatření u vodních nádrží s pochozími plochami:

- ▶ Ve vodě používejte výhradně elektrické přístroje nebo instalace s domezovacím napětím $U_{AC} \leq 12$ V nebo $U_{DC} \leq 30$ V.
- ▶ U elektrických instalací s domezovacím napětím $U_{AC} > 12$ V nebo $U_{DC} > 30$ V dodržujte vzdálenost minimálně 2 m od vody.

Ochranná opatření u vodních nádrží bez pochozích ploch:

- ▶ U elektrických instalací s domezovacím napětím $U_{AC} > 12$ V nebo $U_{DC} > 30$ V dodržujte vzdálenost minimálně 2 m od vody



Upozornění:

K převozu a instalaci přístroje použijte vhodné pomůcky pro přepravu a přenos.

Přístroj má hmotnost více než 25 kg (→ Technické údaje).



Upozornění!

Filtrační systém běží ve dne i v noci a při automatickém čisticím procesu oplachování vydává zvuky. (→ Technické údaje)

- ▶ Chraňte veřejnost a sousedy před hlukem a dodržujte zákonná nařízení na ochranu proti hluku.
- ▶ Přebudujte filtrační systém tak, aby jeho kryt účinně pohlcoval zvuky.
- ▶ Zvolte umístění filtračního systému tak, abyste zamezili zatížení hlukem.

Naplánujte instalaci filtračního systému. Pečlivým naplánováním a zohledněním okolních podmínek dosáhnete optimálních provozních podmínek.

Základní podmínky, které je nutno dodržovat:

- ▶ Filtrační systém spouští čisticí procesy automaticky, ve dne i v noci. Tyto čisticí procesy vydávají určitý hluk (→ Technické údaje).
- ▶ Filtrační modul má v naplněném stavu velkou hmotnost. Zvolte vhodný podklad (minimálně vyložený deskami, ideálně vybetonovaný), abyste zabránili klesání.
- ▶ Umístěte základovou desku do vodorovné polohy.
 - Filtrační systém musí stát vodorovně (maximální odchylka ± 5 mm.)
 - Tip: Použijte běžně dostupné betonové desky, vždy o velikosti 500 × 500 mm. Pro samostatný provoz potřebujete jednu betonovou desku, pro provoz s moduly ProfiClear Classic čtyři.
- ▶ Do plánu zahrňte dostatečně velký prostor umožňující volný pohyb pro provádění čisticích a údržbářských prací.
- ▶ Odvedte znečištěnou vodu do kanalizace, nebo tak daleko od jezírka, aby do něho nemohla odtéct zpět.
 - Pokud odvádíte hrubé nečistoty a odpadní vodu do společného potrubí, použijte minimálně potrubí DN 110.
- ▶ Neumisťujte přívod do jezírka (např. přes potůček nebo vodopád) výš, než je vyústění filtračního systému.



Upozornění:

Pro odvod vody zpět do jezírka je optimálně vhodný potůček nebo vodopád.

Tím se přefiltrovaná voda jezírka obohatí o kyslík, dříve než odteče zpět do jezírka.

4.2 Připojte přístroj

4.2.1 Pokyny k potrubí

- ▶ Použijte vhodné potrubí.
- ▶ Nepoužívejte žádné pravouhlé díly potrubí. Vysoce efektivní jsou kolena s maximálním úhlem 45°.
- ▶ Stojatá voda nemůže při silném mrazu unikát, což vede k prasknutí potrubí. Pokládejte proto potrubí a hadice se spádem (50 mm/m), aby bylo možné je vypustit.

4.2.2 Připojte přívod

Filtrační systém disponuje přípojkou k filtračnímu čerpadlu 50 mm (2 ") nebo 38 mm (1,5 ").

- ▶ Navíc můžete připojit předčišťovací zařízení UVC. (→ namontovat předčišťovací zařízení UVC)
- ▶ Maximální průtokové množství činí 12 500 l/h.
- ▶ Pro zachování přístupu k vnitřní přípojce je nutno vymontovat jeden síťový prvek. (→ Vymontování/zabudování síťového prvku)
- ▶ Pokud by zůstala přípojka pro filtrační čerpadlo na nádobě nevyužitá, nechte ji zavřenou.

Postupujte následovně:

B, C

1. Odšroubujte uzávěr.
2. Převlečnou matici s koncovkou hadice 50 mm (2 ") nebo 38 mm (1,5 ") a ploché těsnění našroubujte na průchodku. Převlečnou matici utáhněte pevně rukou.
3. Hadici 50 mm (2 ") filtračního čerpadla nasuňte na koncovku hadice a zajistěte hadicovou sponou.
4. Na vnitřní stranu nádoby našroubujte převlečnou matici se spojovacím obloukem 90°-(2 ") a těsnění na průchodku. Převlečnou matici utáhněte pevně rukou.
 - Spojovací oblouk nasměrujte dolů.
 - Správně nasměrovaný spojovací oblouk zabraňuje nechtěnému přetečení (vyprázdnění jezírka) a slouží k redukci hluku.



Upozornění!

Pokud jsou připojena dvě čerpadla a je zapnuté jen jedno, může nefiltrovaná voda téci hadicí zpět do vypnutého čerpadla.

Ochranná opatření:

- ▶ Namontujte na hadici zpětný ventil.
- ▶ Vždy zapněte obě čerpadla.

4.2.3 Montáž přístroje UVC

Předčišťovací zařízení UVC Bitron je namontováno na modulu bubnového filtru. Maximální průtokové množství Bitronu a celého systému činí 12 500 l/h.

Pro zachování přístupu k těsnicím zátkám je nutno vymontovat jeden síťový prvek. (→ Vymontování/zabudování síťového prvku)

Postupujte následovně:

D, E

1. Povolte šrouby šroubovákem a vyjměte těsnicí zátku.
2. Výtokové hrdlo Bitronu s plochým těsněním protáhněte otvory ve stěně nádoby.
3. Adaptér našroubujte na výtokové hrdlo a rukou pevně utáhněte.
4. Přívodní oblouky v úhlu 30°s převlečnými maticemi našroubujte na adaptér a rukou pevně utáhněte.
 - Přívodní oblouky nasměrujte dolů.
 - Správně nasměrované přívodní oblouky zabraňují nechtěnému přetečení (vyprázdnění jezírka) a slouží k redukci hluku.
5. Bitron připojte podle návodu k použití na filtrační čerpadlo.

4.2.4 Připojte vyústění nečistot

Přes výpusť nečistot DN 75 s uzavíracím šoupátkem dole na nádobě je možné v případě potřeby (čištění, oprava, zazimování) vodu z nádoby vypustit.

- ▶ Připojte vhodné potrubí DN 75 a odvedte špinavou vodu do odpadní kanalizace.

Postupujte následovně:

F

1. Odstraňte uzavřené matice a nasuňte výpusť nečistot na přípojku.
2. Utáhněte hadicovou sponu.
3. Utáhněte uzavřené matice.



Svedte obě vedení DN 75 a DN 110 pro hrubé nečistoty dohromady a odvedte odpadní vodu přes potrubí DN 110 do odpadní kanalizace. Tím dosáhnete pohodlného tlakového splachování pro potrubní vedení odpadní vody.

4.2.5 Připojení výpusti hrubých nečistot

G

Přes výpusť hrubých nečistot DN 110 (nejvyšší výpusť na nádobě) na straně přívodu odtéká hrubá nečistota nahromaděná ve žlabu.

- ▶ Připojte vhodné potrubí DN 110 a odvedte špinavou vodu do odpadní kanalizace.

4.3 Připojte a instalujte řízení

Svazek kabelů modulu bubnového filtru obsahuje přípojná vedení signálního boxu, bubnového motoru a oplachovacího čerpadla.

Připojení

H

- ▶ Spojte tři zástrčky na svazku kabelů se zásuvkami na řízení. Převlečné matice rukou pevně utáhněte.
 - Přípojky jsou zabezpečeny proti přepólování a nemohou být zaměněny.
 - Nejprve naplňte nádobu vodou a teprve pak připojte řízení na síťové napětí.

Instalace

I

- ▶ Chraňte řízení před přímým slunečním zářením.
- ▶ Řízení je chráněno před stříkající vodou a smí stát na dešti.
- ▶ Zavěšení řízení: Buď na držák na stěně nádoby modulu bubnového filtru nebo prostřednictvím šroubovacího háčku na jiném místě.

5 Uvedení do provozu

- ▶ Jezírko při prvním uvedení do provozu důkladně vyčistěte, aby nebyl filtrační systém přetížen pro příliš znečištěnou vodu. Pro toto čištění doporučuje společnost OASE vysavač rybníčního bahna PondoVac.
 - V případě nově založeného jezírka toto čištění zpravidla odpadá.
- ▶ Filtrační systém musí být během sezóny používání jezírka provozován po 24 hodin.



Pozor! Nebezpečné elektrické napětí!

Možné následky: Smrt nebo těžká zranění.

Ochranná opatření: Dříve než sáhnete do vody a před pracemi na přístroji odpojte síťové napětí a zajistěte proti neúmyslnému opětovnému zapnutí.



Pozor! Citlivé elektrické součásti.

Možné následky: Dojde ke zničení přístroje.

Ochranné opatření:

- ▶ Zařízení nepřipojujte ke stmívatelnému zdroji.
- ▶ Zařízení neprovozujte na spínací hodiny.



Pozor! Oplachovací čerpadlo nesmí běžet nasucho!

Možné následky: Čerpadlo se zničí.

Ochranná opatření:

- ▶ Pravidelně kontrolujte stav vody. Oplachovací čerpadlo musí při provozu ležet pod vodou.
- ▶ Řízení zapněte, teprve až bude nádoba naplněná vodou.

5.1 Nastavení záznamu hladiny

Pokud za provozu stoupne hladina vody, je to známkou znečištění systému. Záznam hladiny ohlásí řídicí jednotce možné znečištění a zahájí se čistící proces.

Hladina vody ve filtračním systému není závislá na hladině vody v jezírku. Hladina vody ve filtračním systému je závislá na oběhovém výkonu. Proto může být zapotřebí nastavit záznam hladiny.

Záznam hladiny můžete namontovat do dvou poloh.

- ▶ Poloha 1: Vhodné pro oběhový výkon nad 8 000 l/h (stav při expedici)
- ▶ Poloha 2: Vhodné pro oběhový výkon menší než 8 000 l/h a kratší automatické intervaly čištění.

Postupujte následovně:

J

1. Uvolněte obě bezpečnostní matky. Matky a šrouby s vnitřním šestihranem odstraňte.
2. Záznam hladiny podle rastru posuňte do požadované polohy a upevněte jej pomocí šroubů s vnitřním šestihranem a bezpečnostních matek. Obě matky pevně utáhněte.

5.2 Biologický spouštěč filtru

Filtrační houby dosáhnou svého úplného biologického čistícího účinku teprve po několika týdnech. Pro rychlé vytvoření bakteriální populace se doporučuje spouštěč filtru společnosti OASE Biokick. Mikroorganismy se usídlují ve filtračním systému, množí se a prostřednictvím odbourávání přebytečných živých látek zajišťují vyšší kvalitu vody jezírka.

5.3 Pořadí uvedení do provozu

Postupujte následovně:

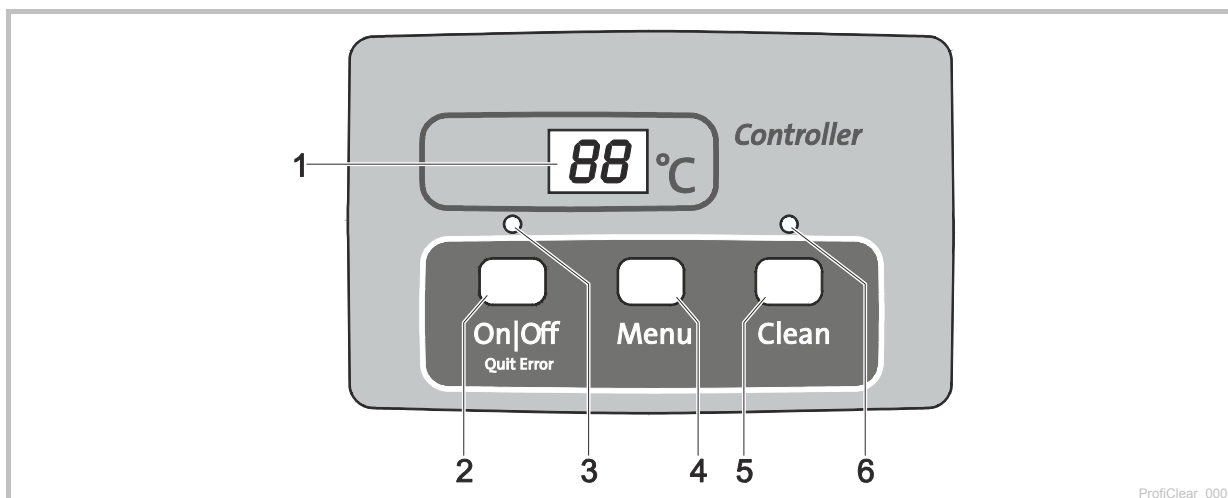
1. Uzavírací šoupátko pro výpusť nečistot dole na nádobě zavřete.
2. Zkontrolujte kompletnost celého filtračního systému (potrubí a hadice).
3. Sejměte kryt nádoby.
4. Filtrační buben ručně jednou kompletně otočte, aby byl zajištěn jeho snadný chod.
5. Filtr naplňte vodou, až bude oplachovací čerpadlo pod vodou (ochrana proti chodu nasucho oplachovacího čerpadla).
6. Přiklopte kryt nádoby.
 - V případě zdviženého krytu nádoby je filtrační buben z bezpečnostních důvodů vypnut.
7. Spusťte řízení a proveďte případná nastavení. (→ Obsluha)
8. Zapněte filtrační čerpadlo a příp. předčišťovací zařízení UVC.
 - Voda musí přes zpětný odvod téct zpět do jezírka.
9. Zkontrolujte těsnost všech potrubí, hadic a jejich přípojek.
 - Bobtnající těsnění mohou být ze začátku netěsná, protože se plně utěsní až při kontaktu s vodou.



Při použití startérů filtru, léků nebo prostředků pro údržbu jezírek nechte předčišťovací přístroj UVC nejméně 36 hodin vypnutý, aby nedošlo k omezení účinku prostředků.



6 Obsluha

6.1 Přehled řízení



- 1 Displej
 - Zobrazení provozního stavu
 - Zobrazení nabídek a hodnot pro nastavení bubnového filtru
 - Standardně je zobrazena aktuální teplota vody [°C]
- 2 Tlačítko On|Off, Quit Error
 - Zapnutí nebo vypnutí bubnového filtru
 - Reset chybového hlášení
- 3 LED, 2-barevné
 - LED svítí červeně: Řízení je vypnuté (OF)
 - LED svítí zeleně: Řízení je zapnuté (ON)
- 4 Tlačítko Menu
 - Výběr z následujících nabídek a změn hodnot:
 - Doba čištění "Cleaning" (CL)
 - Prodloužená doba čištění "Extra Cleaning" (EL)
 - Čištění závislé na čase "Intervall" (IN)
- 5 Tlačítko Clean
 - Spuštění manuálního procesu čištění, přerušení aktivního procesu čištění
 - LED (6) svítí při aktivním procesu čištění
- 6 LED modrá
 - LED svítí: Proces čištění aktivní


6.2 Zapnutí / vypnutí

Postupujte následovně	Informace
<p>Zapínání:</p> <p> držte stisknuté po dobu 3 s.</p> <ul style="list-style-type: none"> - LED (3) svítí zeleně. - Displej zobrazuje cca 5 s ON. 	<ul style="list-style-type: none"> - Displej standardně zobrazuje teplotu vody. - Po přerušení napětí zůstane řízení v zapnutém stavu.
<p>Vypínání:</p> <p> držte stisknuté po dobu 3 s.</p> <ul style="list-style-type: none"> - LED (3) svítí červeně. - Displej zobrazuje OF. 	<ul style="list-style-type: none"> - Řízení vypne všechny funkce. - Po přerušení napětí zůstane řízení ve vypnutém stavu.

6.3 Druhy provozu

Popis	Informace
Automatický provoz: - Druh provozu pro běžný provoz.	- Displej standardně zobrazuje teplotu vody. - Proces čištění se automaticky spustí, když záznam hladiny ohlásí příliš odlišnou hladinu vody. - Hladina vody překračuje určitou úroveň. - Po 20 automatických procesech čištění se provede proces čištění s prodlouženou dobou.
Provoz závislý na čase	- Kromě automatického čištění (v závislosti na hladině vody v bubnovém filtru) je možné provést čištění závislé na čase. (→ <i>ln</i> : Čištění závislé na čase "Intervall") - Doba procesu čištění odpovídá době nastavené v nabídce doba čištění "Cleaning". (→ <i>ℓℓ</i> : Doba čištění "Cleaning")

6.4 Manuální čištění

Postupujte následovně	Informace
 držte stisknuté po dobu 3 s - LED (6) svítí - Displej zobrazuje <i>ℓℓ</i> - Zrušení procesu: Opět stiskněte tlačítko	- Z bezpečnostních důvodů je bubnový motor při zvednutém krytu filtru zablokován. Z důvodu kontroly funkce trysek je možné oplachovací čerpadlo i nadále spustit manuálně. - Každá aktivní proces čištění (automatický, závislý na čase nebo manuální) je možné zastavit stisknutím tohoto tlačítka.

6.5 Nastavení v nabídkách












Upozornění:

Nastavení v nabídkách jsou možná pouze při zapnutém řízení. (→ Zapnutí / vypnutí).

6.5.1 *ℓℓ*: Doba čištění "Cleaning"

Nastavením doby čištění se změní délka procesu čištění. Dobu čištění prodlužte, pokud přepravování nečistot neprobíhá hladce. To může být například nutné, pokud byla zabudována dlouhá, nebo zahnuté vedení odtoku nebo pokud vzniká obzvláště velké množství lepivých nečistot (např. v době tření).










Vezměte na vědomí, že prodloužená doba čištění znamená zvýšenou spotřebu vody. Zpravidla je dostatečné základní nastavení 10 s (odpovídá asi jedné $\frac{7}{8}$ otočení bubnu).

Postupujte následovně	Informace
1. Stiskněte opakovaně  , dokud displej nezobrazí <i>ℓℓ</i> .	- Zrušit a opustit nabídku: Čekejte 10 s, nebo  , nebo stiskněte  .
2.  držte stisknuté po dobu 5 s, dokud displej nezobrazí čas.	- Zrušit a opustit nabídku: Čekejte 5 s, nebo  , nebo stiskněte  .
3. Pro změnu hodnoty opakovaně stiskněte  . - Rychlá změna: Tlačítko držte stisknuté	- Nastavitelné rozmezí: 10 – 30 s - Velikost kroku: 1 s - Postup počítání pouze směrem nahoru. Po hodnotě 30 přeskočí zobrazení opět na 10. - Uložení nastavené hodnoty: Čekejte 5 s dokud nabídka nebude automaticky opuštěna. - Přerušení bez uložení a opuštění nabídky:  nebo stiskněte  .

6.5.2 **ℰ**: Prodloužená doba čištění "Extra Cleaning"

Aby se zabránilo hrubým nánosům ve žlabu na nečistoty nebo v potrubním systému, je na přístroji k dispozici prodloužená doba čištění po každém 20. procesu čištění. Tím se systém vedení v pravidelných intervalech proplachuje.

Pokud se přesto nečistoty nevhodně sesedají a způsobují nánosy, můžete prodloužit dobu čištění a vedení dodatečnou vodou propláchnout. V základních nastaveních činí prodloužená doba čištění 20 s.

Postupujte následovně	Informace
1. Stiskněte opakovaně  , dokud displej nezobrazí ℰ.	- Zrušit a opustit nabídku: Čekejte 10 s, nebo  , nebo stiskněte  .
2.  držte stisknuté po dobu 5 s, dokud displej nezobrazí prodlouženou dobu čištění.	- Zrušit a opustit nabídku: Čekejte 5 s, nebo  , nebo stiskněte  .
3. Pro změnu hodnoty opakovaně stiskněte  . - Rychlá změna: Tlačítko držte stisknuté.	- Nastavitelné rozmezí: 10 – 60 s - Velikost kroku: 1 s - Postup počítání pouze směrem nahoru. Po hodnotě 60 přeskočí zobrazení opět na 10. - Uložení nastavené hodnoty: Čekejte 5 s dokud nabídka nebude automaticky opuštěna. - Přerušeni bez uložení a opuštění nabídky:  nebo stiskněte  .

6.5.3 **ℓ**: Časově závislé čištění "Intervall"










Kromě automatického čištění může přístroj provést i časově závislé čištění. Tato funkce je významná především v případě jezírek s rybami. Neboť tím je i v případě malých nákladů nečistot zajištěno, aby byly vznikající exkrementy neustále odebírány z vodního oběhu, dříve než se uvolní živiny.

Přizpůsobte časový interval vlastním potřebám. S časovým intervalem 20 minut (základní nastavení) je modul bubnového filtru zpravidla optimálně nastavený. V případě časového intervalu 0 minut je funkce deaktivována.

Časově závislé čištění nemá žádný vliv na automatické čištění, které je spuštěno při nízké hladině vody. Po každém automatickém čištění je časový interval obnoven a čas začne znovu ubíhat.





Časově závislé čištění rovněž chrání před zamrznutím filtračního systému. Dbejte přitom na pokyny pro bezpečné přezimování. (→ Skladování/Přezimování)



Postupujte následovně	Informace
1. Stiskněte opakovaně  , dokud displej nezobrazí ℓ.	- Zrušit a opustit nabídku: Čekejte 10 s, nebo  , nebo stiskněte  .
2.  držte stisknuté po dobu 5 s, dokud displej nezobrazí čas.	- Zrušit a opustit nabídku: Čekejte 5 s, nebo  , nebo stiskněte  .
3. Pro změnu hodnoty opakovaně stiskněte  . - Rychlá změna: Tlačítko držte stisknuté.	- Nastavitelné rozmezí: 0, 3 – 60 min - 0 min: Žádné časově závislé čištění - Velikost kroku: 1 min - Postup počítání pouze směrem nahoru. Po hodnotě 60 přeskočí zobrazení opět na 0. - Uložení nastavené hodnoty: Čekejte 5 s dokud nabídka nebude automaticky opuštěna. - Přerušeni bez uložení a opuštění nabídky:  nebo stiskněte  .

6.6 Odečtení počet procesů čištění



6.6.1 Procesy čištění za 24 hodin

Postupujte následovně	Informace
<p> a  držte stisknuté po dobu 5 s.</p>	<p>Ukládá se počet automatických a časově závislých procesů čištění. 4 místná hodnota je na displeji postupně zobrazena po dvou číslicích.</p> <p>Příklad: 01-17: Odpovídá 117 čištěním Kvůli lepší čitelnosti je číslo po delší pauze 5 krát zopakováno: 01-17--01-17--01-17--01-17--01-17</p> <p>Upozornění: Při vypnutí síťového napětí je čítač nastaven zpět na 0.</p>

6.6.2 Celkový počet procesů čištění



Postupujte následovně	Informace
<p> a  držte stisknuté po dobu 5 s.</p>	<p>Ukládá se počet automatických, manuálních a časově závislých procesů čištění. 8 místná hodnota je na displeji postupně zobrazena po dvou číslicích.</p> <p>Příklad: 00-00-12-44: Odpovídá 1244 čištěním Kvůli lepší čitelnosti je číslo po delší pauze 4 krát zopakováno: 00-00-12-44--00-00-12-44--00-00-12-44--00-00-12-44</p> <p>Upozornění: Při vypnutí síťového napětí se počet procesů vždy zaokrouhlí na celé stovky a uloží se.</p>



6.7 Nahrání základních nastavení

Postupujte následovně	Informace
<p> a  držte stisknuté po dobu 10 s, dokud displej nezobrazí rĚ.</p>	<p>Všechny individuálně nastavené hodnoty budou přepsány! Budou nastaveny následující hodnoty:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Doba čištění CL: 10 s - Prodloužená doba čištění EC: 20 s - Interval časově závislého čištění ln: 20 min

6.8 Systémová hlášení

4místné systémové hlášení je na displeji postupně zobrazeno vždy dvěma číslicemi.

Systémové hlášení	Nadále dostupné funkce	Možná příčina	Odstranění	Vynulování systémového hlášení
<p>Ě-77</p> <p>Kryt nádoby je zdvižen</p>	<p>- Ruční čištění (pouze trysky, filtrační bubnen se neotáčí)</p>	<p>Kryt nádoby je zdvižen</p> <p>Kryt nádoby je špatně položený</p>	<p>Položte kryt nádoby na nádobu</p> <p>Kryt nádoby otočte tak, aby magnet v krytu nádoby ležel nad signálním boxem</p>	<p>Samočinně položením krytu nádoby</p>
<p>Ě-22</p> <p>Teplota vody > 12 °C A poslední automatický proces čištění proběhl před více než 24 hodinami</p>	<p>- Manuální čištění - Automatický provoz - Časově závislé čištění</p>	<p>Signální box není připojen</p> <p>Sítové prvky jsou netěsné</p> <p>Těsnění bubnu je netěsné</p> <p>Záznam hladiny se zasekl nebo má závadu</p> <p>Záznam hladiny je chybně nastavený</p>	<p>Připojte signální box na řízení</p> <p>Překontrolujte sítové prvky, příp. je vyměňte</p> <p>Zkontrolujte těsnění bubnu</p> <p>Očistěte záznam hladiny tak, aby byl chod mechaniky snadný, případně vyměňte</p> <p>Nastavte záznam hladiny (→ Nastavení záznamu hladiny)</p>	<p>- Tlačítko  držte stisknuté po dobu 5 s</p> <p>- Samočinně, když se zapne záznam hladiny</p>
<p>Ě-33</p> <p>20 čištění v řadě</p>	<p>- Manuální čištění - Automatický provoz</p> <p>- Manuální čištění - Časově závislé čištění</p>	<p>24-hodinový kontrolní režim je aktivní a je deaktivováno čištění závislé na čase.</p> <p>Záznam hladiny se zasekl nebo má závadu</p> <p>Sítové prvky jsou silně znečištěny</p>	<p>Čištění závislé na čase se po kontrolním režimu prostřednictvím plovákového spínače automaticky aktivuje.</p> <p>Očistěte záznam hladiny tak, aby byl chod mechaniky snadný, případně vyměňte</p> <p>Sítové prvky očistěte, odvápněte (→ Nahrazení sítového prvku)</p>	<p>Tlačítko  držte stisknuté po dobu 5 s</p>
		<p>Oplachovací čerpadlo nefunguje</p>	<p>Očistěte dno nádoby, očistěte oplachovací čerpadlo (→ Čištění/odmontování oplachovacího čerpadla)</p> <p>Zkontrolujte připojení čerpadla</p>	
		<p>Oplachovací tryska je ucpaná</p>	<p>Vyčistěte oplachovací trysku</p>	
		<p>Filtrační bubnen se netočí</p>	<p>Zkontrolujte připojení motoru</p> <p>Zkontrolujte otáčivý pohyb filtračního bubnu.</p> <p>Tip: Opatřete filtrační bubnen značkami a podle nich kontrolujte, zda se otáčí.</p>	
		<p>Záznam hladiny je nastavený příliš nízkou</p>	<p>Nastavte záznam hladiny (→ Nastavení záznamu hladiny)</p>	
		<p>Příliš vysoká hladina vody v systému:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Znečištěná odtoková trubka - Příliš malý odtokový otvor 	<p>- Vyčistěte odtokovou trubku</p> <p>- Zvětšete odtokový otvor</p>	
		<p>Příliš vysoké průtokové množství (příliš vysoký výkon čerpadla)</p>	<p>- Snižte průtokové množství (přizpůsobte výkon čerpadla)</p>	
		<p>- Jezírko je silně znečištěné a filtrační čerpadlo čerpá nadměrné množství nečistot</p>	<p>- Jezírko důkladně vyčistěte</p> <p>- Čerpadlo umístěte výše</p>	
		<p>- Silné zanesení nečistotami, voda přetéká přes filtrační pěny</p>	<p>- Vyčistěte filtrační pěny</p>	

Systémové hlášení	Nadále dostupné funkce	Možná příčina	Odstranění	Vynulování systémového hlášení
<p>Ě-44</p> <p>Motor je zablokovaný (Řízení se 3 krát pokusilo motor 5 krát rozběhnout)</p>	<p>Žádné</p>	<p>Filtrační bubnen se otáčí těžce nebo je zaseknutý</p> <p>Při montáži bubnu byla stlačena chlopeň těsnění bubnu</p> <p>Bubnen je zatěžovaný jednostranně</p>	<p>Očistěte okraj bubnu/těsnění bubnu a namažte okraj bubnu. Používejte pouze originální mazivo společnosti OASE (objednací číslo 27872).</p> <p>Zkontrolujte lehký chod vodicích válečků</p> <p>Zbavte ozubený věnec větších částic (např. plžů, kamenů)</p> <p>Vymontujte bubnen a při opětovné montáži dbejte na správné usazení těsnění bubnu</p> <p>Vyrovnejte nádrž vodorovně</p>	<p>Tlačítko  držte stisknuté po dobu 5 s</p>
<p>Ě-55</p> <p>Více než 960 procesů čištění za posledních 48 hodin</p>	<p>Manuální čištění</p> <p>Automatický provoz</p> <p>Časově závislé čištění</p>	<p>Krátkodobě silné zatížení nečistotami:</p> <ul style="list-style-type: none"> Fáze náběhu filtračního systému (např. během prvního uvedení do provozu) Tření ryb <p>Jezírko je silně znečištěné</p>	<p>Vyčkejte na snížení zatížení nečistotami</p> <ul style="list-style-type: none"> Tento provozní stav je atypický. Vyvarujte se trvalého provozu. <ul style="list-style-type: none"> Jezírko vyčistěte Snižte náklad nečistot Filtrační čerpadlo umístěte výše <p>Sítové prvky jsou silně znečištěny</p>	<p>Tlačítko  držte stisknuté po dobu 5 s</p> <ul style="list-style-type: none"> Samočinně, klesne-li počet procesů čištění pod 960
<p>Ě-66</p> <p>Spinací prvek pro oplachovací čerpadlo v řízení je příliš horký</p>	<p>Žádné</p>	<p>Nízká účinnost čištění z důvodu znečištění trysky</p> <p>Příliš vysoká hladina vody v systému:</p> <ul style="list-style-type: none"> Znečištěná odtoková trubka Příliš malý odtokový otvor Překročeno max. průtokové množství Silné zanesení nečistotami, voda přetéká přes filtrační pěny <p>Řízení je vystaveno vysoké teplotě (slunce, okolní teplota)</p>	<p>Sítové prvky očistěte, odvápněte (→ Nahrazení sítového prvku)</p> <ul style="list-style-type: none"> Vyčistit trysku <ul style="list-style-type: none"> Vyčistěte odtokovou trubku Zvětšete odtokový otvor Snižte průtokové množství Vyčistěte filtrační pěny <p>Řízení chrňte před horkem</p>	<p>Samočinně po vychladnutí</p>

7 Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Žádný proud vody	Čerpadlo filtru není zapnuto.	Zapněte čerpadlo filtru, zapojte síťovou zástrčku
	Přívod k filtračnímu systému nebo odtok do jezírka je ucpaný	Vyčistěte přívod resp. odvod
Nedostatečný proud vody	Odtok ve dně, trubka resp. hadice je ucpaná	Vyčistěte, popř. vyměňte
	Hadice je přelomená	Zkontrolujte hadici, popř. ji vyměňte
	Příliš velké ztráty ve vedeních	Zkraťte délku vedení na nezbytné minimum
Voda není čirá	Výkon čerpadla je příliš nízký	Přizpůsobte výkon čerpadla - U AquaMax Eco Premium 12000, 16000, 20000 vypněte funkci SFC (Seasonal Flow Control). SFC omezuje množství vody až o 50 %.
	Voda je mimořádně znečištěná	- Odstraňte řasy a listy z jezírka - Při vysokém zatížení proveďte výměnu 30 % vody, aby se zabránilo škodám na rybách
	Částice nečistot nedosahují modulu bubnového filtru	- Optimalizujte proudění vody tak, aby mohl sběrač, resp. filtrační čerpadlo nasát částice nečistot - Sběrač, resp. čerpadlo filtru vyrovnejte směrem k proudění vody tak, aby bylo možné nasát částice nečistot
	Zvířecí populace je příliš vysoká	Zredukujte zvířecí populaci
	Sítové prvky jsou ucpané nebo poškozeny	Sítové prvky vyčistěte nebo nahradte
	Těsnění bubnu nesedí správně	Zkontrolujte usazení těsnění bubnu
	Těsnění bubnu je poškozeno	Těsnění bubnu vyměňte
	Filtrační pěny jsou znečištěné	Vyčistěte filtrační pěny
Neobvyklé zvuky v bubnu	Ve filtračním bubnu se nahromadily větší částice nečistot	Vyjměte síťový prvek a odstraňte nečistoty z filtračního bubnu
Oplachovací žlab je ucpan	Velké části nečistot jako např. vláknité řasy uvízly ve žlabu na nečistoty	Odstraňte síťový prvek a žlab na nečistoty vyčistěte
Filtrační buben je částečně znečištěn, nečistí se	Oplachovací tryska je ucpaná	Vyčistěte oplachovací trysku, případně ji vyměňte
Voda odtéká přes nouzový přepad	Sítové prvky jsou ucpané	Vyčistěte/odvápňte síťové prvky
	Výkon čerpadla je příliš vysoký	Snižte výkon čerpadla
	Potrubí výpusti nečistot jsou ucpaná	Vyčistěte potrubí
Čištění závislé na čase (Interval) se nespouští	Řízení kontroluje funkci záznamu hladiny. - Kontrola se spustí automaticky, pokud bylo provedeno příliš málo procesů čištění.	- Čekání. Kontrola trvá maximálně 24 hodin. - Kontrola je ukončena, když se zapne záznam hladiny. Provádí se automatické čištění. - Pokud se záznam hladiny nezapne do 24 hodin, zobrazí se E-22. Aktivuje se časově závislé čištění. (→ Systémová hlášení)
Žádné hlášení na řízení	Kabel není připojen	Zkontrolujte kabelové spojení
	Řízení se z důvodu přehřátí vypnulo (teplotní spínač)	Řízení chraňte před přehřátím a nechte je vychladnout - Řízení se po vychladnutí opět automaticky zapne - Chybové hlášení E-55 již varuje před přehřátím řízení
	Aktivovala se tavná pojistka, kvůli zablokování oplachovacího čerpadla (příliš velký příkon)	Vyčistěte oplachovací čerpadlo (→ Čištění/ vymontování oplachovacího čerpadla) - Vyměňte pojistku (□ N) - Používejte výhradně tavnou pojistku 5 × 20 mm, 8 A setrvačnou / 250 V.
Vrstva oleje v modulu bubnového filtru	V případě nového oplachovacího čerpadla se může po krátkou dobu vyskytnout nezávadný potravinový olej	Není nutné žádné opatření
Držáky pěny se viklají	Filtrační pěna je opotřebovaná	Nahradte filtrační pěnu
	Výkon filtračního čerpadla je příliš vysoký	Připojte filtrační čerpadlo se správným průtokovým množstvím (→ technické údaje)

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Hladina vody často překračuje úroveň filtrační pěny a vnitřního krytu	Síto je opotřebené nebo chybí	Výměna síta
	Nebylo provedeno důkladné vyčištění jezírka před prvním uvedením do provozu	Jezírko důkladně vyčistěte
	Filtrační systém není ještě biologicky vyrovnaný	Použijte spouštěč filtru Biokick společnosti OASE
	Záznam hladiny je zablokovaný nebo znečištěný	Vyčistěte záznam hladiny
	Záznam hladiny je na poloze 2	Záznam hladiny nastavte na polohu 1 (→ nastavení záznamu hladiny)
V jezírku se krátkodobě vytvoří oblak kalu	Nečistota z filtračních pěn po vyčištění odteče a vypustí pryč.	Po vyčištění odvedte takto krátkodobě vzniklou znečištěnou vodu vypustí do odpadní kanalizace.

8 Čištění a údržba



Pozor! Nebezpečné elektrické napětí!

Možné následky: Smrt nebo těžká zranění.

Ochranná opatření: Dříve než sáhnete do vody a před pracemi na přístroji odpojte síťové napětí a zajistěte proti neúmyslnému opětovnému zapnutí.

8.1 Vyčistit přístroj

- ▶ V žádném případě nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo chemické roztoky, může se tím narušit kryt nebo omezit funkčnost.
- ▶ Doporučené čisticí prostředky při obtížně odstranitelném zvápenatění:
 - Čistič čerpadel PumpClean od OASE.
 - Domácí čističe bez obsahu octa a chlóru.
- ▶ Po čištění důkladně opláchněte všechny díly čistou vodou.

8.2 Pravidelné práce

Filtrační systém je samočisticí. Pravidelně provádějte následující práce, aby filtrační systém neustále dosahoval optimálního čisticího výkonu.

Pravidelné kontroly

- ▶ Na displeji řízení zkontrolujte, zda se zobrazují chybová hlášení. (→ Chybová hlášení)
- ▶ Zkontrolujte, zda se v oblasti před přepážkou a ve vnitřní části filtračního bubnu nenachází nadměrné znečištění (např. vláknité řasy). Za tím účelem vymontujte síťový prvek. (→ Vymontování/zabudování síťového prvku)
- ▶ Zkontrolujte hladinu vody podle indikátoru stavu vody na vnitřním krytu.

Odstranění usazených nečistot

Nečistoty, které filtrační buben nemůže zachytit, klesají ke dnu a musí být odstraněny.

- ▶ Jednou do měsíce otevřete na cca 10 sekund výpusť nečistot DN 75.
- ▶ Odstraňte usazeniny před filtračním bubnem.
- ▶ Odstraňte vláknité řasy ze žlabu na nečistoty.
- ▶ Odstraňte usazeniny ze záznamu hladiny.

8.3 Vyčistěte filtrační pěny

L

- ▶ Když voda dosáhne 100 % na indikátoru stavu vody, musí se filtrační pěny vyčistit.
- ▶ Nepoužívejte žádné chemické čisticí prostředky, neboť ty zabíjí filtrační bakterie.

Předpoklad

- ▶ Filtrační čerpadlo je vypnuté.
- ▶ Všechny ostatní elektrické přístroje filtračního systému jsou vypnuté (např. předčišťovací zařízení UVC).
- ▶ Hladina vody ve filtračním systému klesla cca o 10 cm.

Postupujte následovně:

L

1. Držák pěny pětkrát až šestkrát vytáhněte.
 - Dojde ke stlačení filtrační pěny. Nečistoty se vypláchnou.
2. Otevřete výpusť nečistot DN 75 a nechte vytéci všechnu špinavou vodu.
3. Nádobu vypláchněte tekoucí vodou. Pak zavřete výpusť nečistot DN 75.
4. Přístroj opět uveďte do provozu.
5. Postup opakujte, až bude voda na indikátoru stavu vody opět nad 25 %.

8.4 Výměna filtrační pěny

Předpoklad

- ▶ Filtrační čerpadlo je vypnuté.
- ▶ Všechny ostatní elektrické přístroje filtračního systému jsou vypnuté (např. předčišťovací zařízení UVC).
- ▶ Filtrační pěny jsou vyčištěné. (→ Vyčistit filtrační pěny)
- ▶ Naspodu nádoby se otevře uzavírací šoupátko pro výpusť nečistot DN 75 a znečištěná voda se přípustným způsobem zlikviduje.

Postupujte následovně:

M

1. Bajonetový uzávěr ve vnitřním krytu otočte proti směru hodin (pohled na bajonetový kroužek) a uvolněte.
2. Přidržovací svorky na obou stranách stiskněte a vnitřní kryt s držáky pěny vyjměte z nádoby.
 - Doporučení: Vnitřní kryt nejprve odblokujte na jedné straně a trochu nadzdvihněte, pak odblokujte druhou stranu.
 - Pokud je vnitřní kryt příliš těžký, řiďte se doporučením a před zvednutím vnitřního krytu uvolněte držáky pěny a nechte je klesnout do nádoby.
3. Držák pěny lehce nadzvedněte, oba příchytčné háčky na držácích pěny stlačte a zasuňte z vnitřního krytu dolů.
4. Čtyři příchytčné háčky vtlačte do části horní pěny a držák pěny vyjměte spodem společně s patronou filtru.
 - Doporučení: Stlačte vždy postupně dva protilehlé příchytčné háčky a posuňte je dolů z vnitřního krytu.
5. Použitou patronu filtru a spodní část pěny stáhněte z držáku pěny.
 - Filtrační patronu odborně zlikvidujte.
6. Nejprve nasadte na držák pěny spodní část pěny a pak novou patronu filtru.
 - Dbejte na to, aby patrona filtru přesně zapadla do spodní části pěny.
7. Držák pěny s novou patronou filtru vsadte zespodu do vnitřního krytu. Přitom držák pěny nadzvedněte tak, aby příchytčné háčky zapadly do vnitřního krytu.
 - Pouze pokud jsou všechny příchytčné háčky zapadlé, je zajištěno dokonalé zasazení patrony filtru.
8. Bajonetový uzávěr ve vnitřním krytu otočte po směru hodin a upevněte.

8.5 Čištění oplachovacího zařízení

Postupujte následovně:

K

1. Spustíte manuální proces čištění, abyste přezkoušeli bezvadnou funkci oplachovací trysky. (→ Manuální čištění)
2. Na ucpané trysce uvolněte převlečnou matici, trysku a těsnění sejměte z oplachovací trubky a části vyčistěte.
3. Přebílečnou matici nasuňte na trysku a s těsněním ji našroubujte na trubku oplachování.
 - Trysku seřídte tak, aby se značka nacházela nahoře.
 - Přebílečnou matici utáhněte pevně rukou.

8.6 Čištění síťového prvku

8.6.1 Vymontování/zabudování síťového prvku

Postupujte následovně:

N

Vymontování

1. Buben filtru otočte rukou, až bude síťový prvek naproti bubnovému motoru. Uvolněte uzávěry (otočte o 180°).
2. Síťový prvek zcela zapustěte do filtračního bubnu.
3. Vyjměte síťový prvek z filtračního bubnu.

Zabudování

4. Síťový prvek zcela zapustěte do filtračního bubnu.
5. Otočte síťový prvek a oba závěsy nasuňte na držáky filtračního bubnu.
6. Síťový prvek vytáhněte na středovou přepážku.
7. Uzavřete uzávěry (otočte o 180°).

8.6.2 Odvápnění síťového prvku

Chybová hlášení *E_r33*, *E_r55* nebo nadměrný nárůst procesů čištění (čítač) jsou známkou usazení vodního kamene na síťovém prvku. (→ Odečtení počtu čisticích procesů)

Oase doporučuje v případě velmi tvrdé vody provádět preventivní odvápnění v intervalu dvou až tří měsíců.

- ▶ Doporučené čisticí prostředky při obtížně odstranitelném zvápenatění:
 - Čistič čerpadel PumpClean od OASE.
 - Domácí čističe bez obsahu octa a chlóru.

Postupujte následovně:

1. Vmontujte síťový prvek. (→ Vymontování/zabudování síťového prvku)
2. Síťový prvek odvápněte pomocí odvápnovacího prostředku (zohledněte doporučení výrobce).
 - Neodstraňujte gumové těsnění síťového prvku.
3. Síťový prvek očistěte měkkým kartáčem pod tekoucí vodou a opláchněte.
4. Zabudujte síťový prvek. (→ Vymontování/zabudování síťového prvku)

8.7 Vymontování/zabudování filtračního bubnu

Abyste mohli provádět práce ve filtračním bubnu, odstraňte jeden síťový prvek. (→ Nahrazení síťového prvku)

Vymontování

Postupujte následovně:

O

1. Oplachovací zařízení vytáhněte z upevňovacích svorek a přepážky.
2. Uvolněte a odstraňte oba šrouby s vnitřními šestihrany (SW 5) na bubnovém motoru, bubnový motor vytáhněte z otvorů v přepážce a vyjměte jej.
 - Bubnový motor nenechávejte viset na přípojném kabelu.
3. Uvolněte hadicovou spojku pro upevnění žlabu na nečistoty.
4. Žlab na nečistoty stáhněte z hrdla výpusti nečistot a vložte do bubnu filtru.
5. Sklopnou závlačku odklopte a vytáhněte.
6. Vytáhněte hřídel bubnu.
7. Filtrační buben vytáhněte z přepážky a vyjměte jej z nádoby.
 - Pracujte opatrně: Upevňovací spony na stěně nádoby mohou poškodit síťové prvky.

Zabudování

Postupujte následovně:

P

Před zabudováním filtračního bubnu musíte zkontrolovat, zda není poškozeno těsnění bubnu a zda správně sedí. Těsnění namažte přiloženým tukem. Poškozené těsnění bubnu vyměňte.

1. Vložte nové těsnění bubnu. Výřez v těsnění bubnu musí ležet nahoře.
2. Přepážka musí kompletně sedět v drážce těsnění bubnu.
 - ▶ Další montáž proveďte v opačném pořadí.

8.8 Čištění oplachovacího čerpadla



Často je možné nečistoty v oplachovacím zařízení a oplachovacím čerpadle odstranit tím, že se oplachovací zařízení vyčistí bez trysky/trysek. (→ Čištění oplachovacího zařízení)

- ▶ Za účelem čištění odstraňte všechny trysky, aby se vyplavily částice nečistot.

Odstraňte vnitřní kryt, abyste mohli provádět práce na oplachovacím čerpadle. (→ Náhrada filtrační pěny)

Postupujte následovně:

Q

1. Uvolněte pojistku polohy. Za tímto účelem vyhákněte oba gumové řemeny.
2. Zdvihněte oplachovací čerpadlo, stáhněte gumový kroužek a filtrační punčochu.
 - Všechny části očistěte čistou vodou.

8.9 Výměna oplachovacího čerpadla

Odstraňte vnitřní kryt, abyste mohli provádět práce na oplachovacím čerpadle. (→ Náhrada filtrační pěny)
Postupujte následovně:

R

1. Uvolněte pojistku polohy. Za tímto účelem vyhákněte oba gumové řemeny.
2. Povolte převlečnou matici a hadici stáhněte.
3. Oplachovací čerpadlo vyjměte a vyměňte.
 - Ze svazku kabelů uvolněte připojovací kabel oplachovacího čerpadla.
4. Oplachovací čerpadlo namontujte v opačném pořadí.

9 Uložení / Přezimování

Přístroj je umístěn tak, aby byl chráněn před mrazem:

Provoz přístroje je možný, pokud je dodržena minimální teplota vody +4 °C.

- ▶ Pro prevenci škod na oplachovacím zařízení v důsledku mrazu nastavte interval časově závislého čištění na 20 minut.
- ▶ Řízení instalujte na chráněném místě. Minimální provozní teplota řízení činí -10 °C.

Hlubší oblasti jezírka mají v zimě teplotu vody cca +4 °C a jsou životně důležité pro ryby. Pomocí následujících opatření se zredukuje ochlazování vody při cirkulaci prostřednictvím filtračního systému:

- ▶ Čerpadlo umístěte blíže k vodní hladině, aby se čerpala jen chladnější voda z vyšších oblastí jezírka.
- ▶ Izolujte zpětná vedení filtračního systému do jezírka.
- ▶ Nenechte vodu téct do jezírka přes potůček.

Přístroj není chráněn před mrazem:

Při teplotách vody pod +8° nebo nejpozději tehdy, když se očekávají mrazy, musíte uvést zařízení mimo provoz.

- ▶ Vypusťte přístroj, jak jen je to možné, a proveďte důkladné čištění a zkontrolujte, zda nevykazuje škody.
- ▶ Veškeré hadice, potrubí a přípojky vyprazdňujte tak dlouho, jak jen je to možné.
- ▶ Uzavírací šoupátko nechte otevřené.
- ▶ Nádobu filtru zakryjte tak, aby se do ní nemohla dostat dešťová voda.
- ▶ Vedení a uzavírací šoupátko, které jsou v kontaktu s vodou, chraňte před mrazem.

10 Súčasti podliehajúce opotrebeniu

Následující komponenty jsou součástí, které podléhají opotřebení a nevztahuje se na ně záruka:

- ▶ Filtrační pěny
- ▶ Kondenzátor oplachovacího čerpadla
 - Oplachovací čerpadlo neotevírejte. Odešlete oplachovací čerpadlo do OASE. Obratem obdržíte náhradní.
- ▶ Tavná pojistka
- ▶ Sítové prvky
- ▶ Těsnění bubnu








11 Likvidace



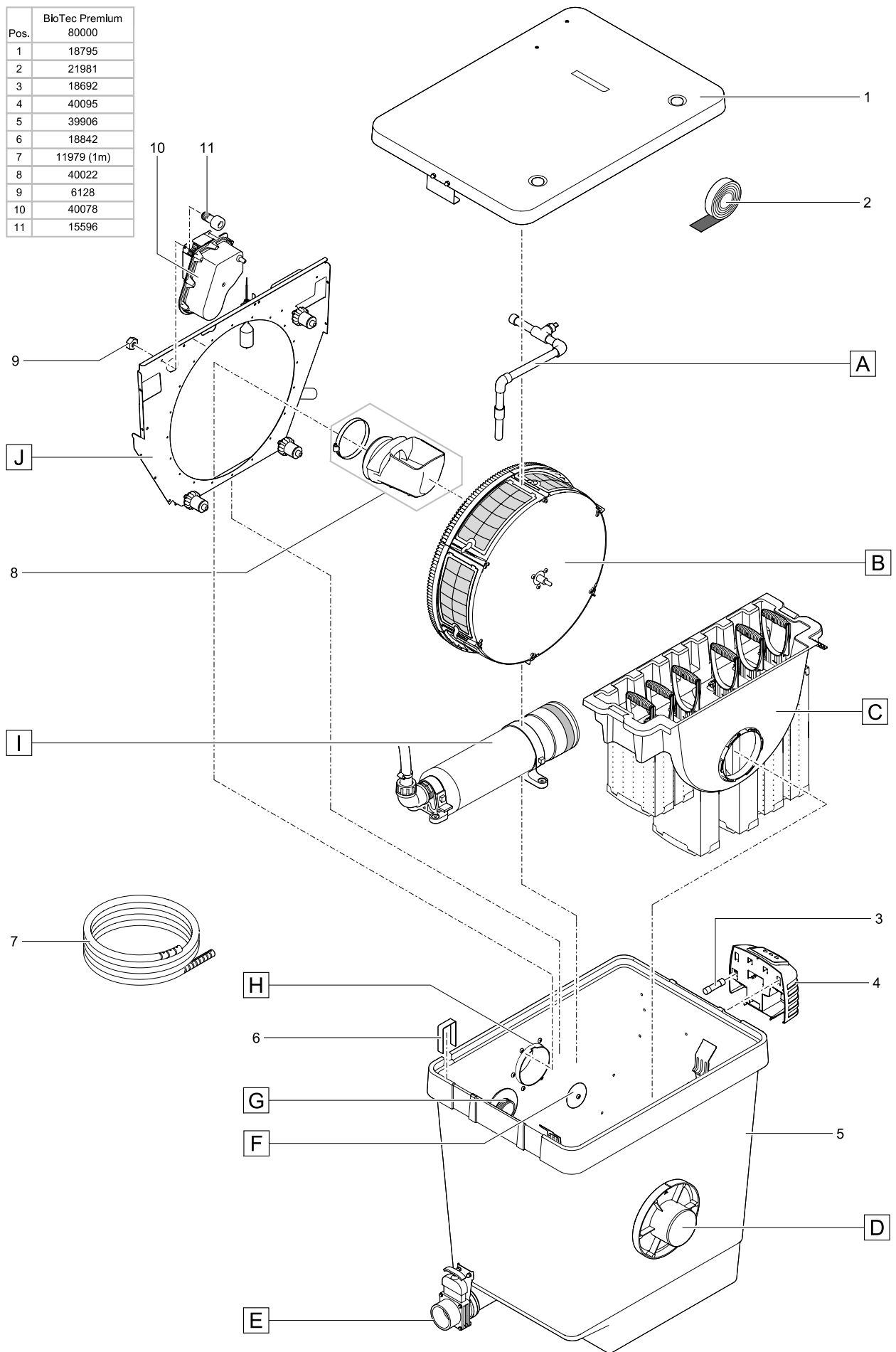
Toto zařízení nemůže být zlikvidováno společně s komunálním odpadem! Využijte k tomu prosím určený systém odběru. Předtím zbavte zařízení nepotřebných kabelů.

12 Technické údaje

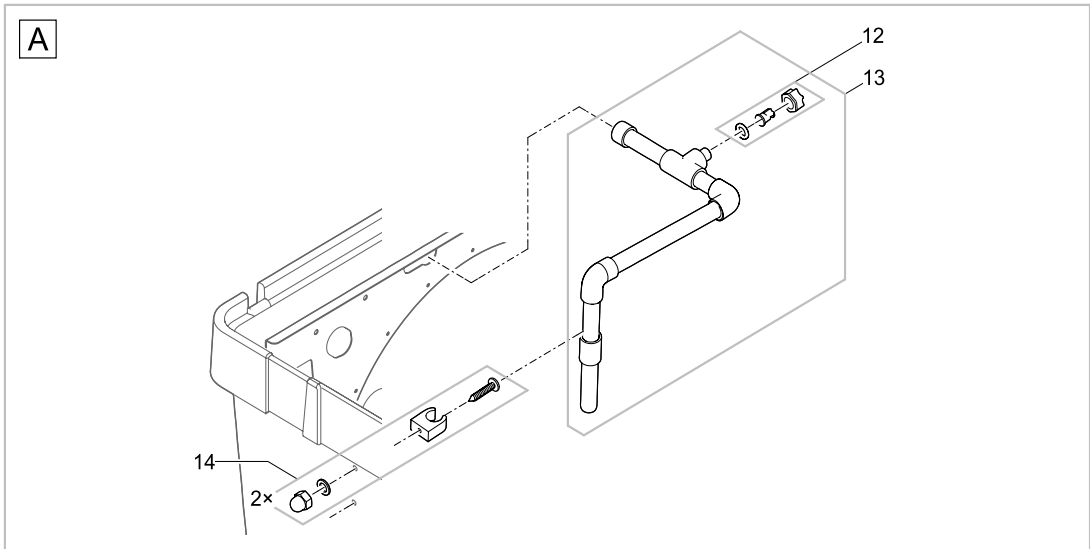
Popis			Hodnota
Řízení	Domezovací napětí	V AC	230
	Frekvence sítě	Hz	50
	Příkon v klidovém stavu	W	5
	Příkon v průběhu čištění	W	670
	Maximální příkon (teoretický)	W	870
	Výstupní napětí oplachovacího čerpadla	V AC	230
	Výstupní napětí bubnového motoru	V DC	12
	Výstupní napětí signálního boxu	V DC	12
	Okolní teplota	°C	-10 ... +35
	Tavná pojistka 5 × 20 mm, 250 V	A	T8
Délka síťového kabelu	m	5	
Přípustná teplota vody	°C	+4 ... +35	
Délka svazku kabelů bubnového filtru	m	1	
Emise hluku	Běžný provoz	dB(A)	<50
	Provoz s oplachováním	dB(A)	<70
Rozměry	D x Š x V	mm	885 × 675 × 820
Hmotnost	bez vody	kg	70
	s vodou	kg	280
Oplachovací čerpadlo	Tlak vody	bar	4
	Spotřeba vody	l/m	≈4
Buben	Průměr	mm	500
	Šířka	mm	160
Sítové prvky	Počet	KS	6
Přívod filtračního čerpadla	Počet	KS	1
	Připojení		50 mm (2 „) 38 mm (1,5 „)
	Předčišťovací zařízení UVC		Bitron UVC
Výpust'	Počet	KS	1
	Připojení		DN 110
Výpust' nečistot	Počet	KS	2
	Připojení		DN 75 / DN 110
Oběhový výkon	minimální	l/h	7500
	maximální	l/h	12500
Odbourávání krmiva pro ryby		g/den	195

	IP 44							
DE	Staubgeschützt. Geschützt gegen Spritzwasser	Schmelzsicherung 8 A / 250 V, träge	Mögliche Gefahren für Personen mit Herzschrittmachern!	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen	Bei Frost das Gerät deinstallieren!	Nicht in Einlauf oder Auslauf greifen. Verletzungsgefahr durch Scherbewegung.	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung.	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!
EN	Dust protected. Splash water protected	8 A / 250 V slow-blow safety fuse	Possible hazard for persons wearing pace makers!	Protect from direct sun radiation.	Remove the unit at temperatures below zero (centigrade)!	Do not reach into the inlet or outlet. Risk of injury due to shearing movement.	Attention! Read the operating instructions.	Do not dispose of together with household waste!
FR	Protection contre la poussière. Protection contre la projection d'eau	Fusible 8 A / 250 V, à action retardée	Dangers possibles pour des personnes ayant des stimulateurs cardiaques !	Protéger contre les rayons directs du soleil.	Retirer l'appareil en cas de gel !	Ne pas exécuter de manipulations dans les conduits d'admission et d'écoulement. Risque de blessure par le mouvement de cisaillement.	Attention ! Lire la notice d'emploi.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !
NL	Stofvrij. Beschermd tegen spatwater	Smeltzekering 8 A / 250 V, traag	Mogelijke gevaren voor mensen met een pacemaker!	Beschermen tegen direct zonlicht.	Bij vorst moet het apparaat gedeïnstalleerd worden!	Niet in inloof of uitloof grijpen. Verwondingsgevaar door schaarbeweging.	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing.	Niet bij het normale huisvuil doen!
ES	Protegido contra polvo Protegido contra chorros de agua	Fusible 8 A / 250 V, retardado	Posibles peligros para las personas con marcapasos.	Proteja-se contra la radiación directa del sol.	Desinstale el equipo en caso de heladas.	No toque en la entrada ni en la salida. Peligro de lesión por el movimiento de cizalla.	¡Atención! Lea las instrucciones de uso.	¡No deseché el equipo en la basura doméstica!
DA	Støvbekyttet. Stærkvandsbeskyttet	Smeltsekering 8 A / 250, traeg	Mulig fare for personer med pacemaker	Beskyt mod direkte sollys.	Afinstaller enheden ved frostvejr!	Grib ikke fat i indløbet eller afløbet. Risiko for kvæstelser ved skydebevægelse.	OBS! Læs brugsanvisningen.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald
SV	Dammskyddad. Skyddad mot droppvatten	Smältsäkring 8A/250V, trög	Möjlig risk för personer med pacemaker!	Skydda mot direkt solstrålning.	Demontera apparaten innan första frosten!	Stick inte ner handen i inloppet eller utloppet. Skaderisk genom skjuvning.	Varning! Läs igenom bruksanvisningen.	Får inte kastas i hushållsoporna!
HU	Porvédett. Fröccsvíz-védett	Olvadóbiztosíték 8 A / 250 V, késleltetéses	A készülék veszélyes lehet szívritmus- szabályozóval rendelkező személyekre!	Óvja közvetlen napsugárzástól.	Fagy esetén a készüléket szerelje le!	Nem szabad a bemenetbe vagy a kimenetbe nyúlni. A vágó mozgás sérülésveszélyes.	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót.	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!
PL	Ochrona przed pyłem. Odporno na rozpryskującą się wodę	Bezpiecznik topikowy 8 A / 250 V, zwłoczny	Możliwość wystąpienia zagrożeń dla osób ze stymulatorami	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	W razie mrozu zdeinstalować urządzenie!	Nie wkładać rąk do wlotu ani do wylotu. Zagrożenia odniesienia ran w wyniku ścianania.	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkownika!	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!
CS	Chráněný proti prachu. Chráněný proti odstříkující vodě	Tavná pojistka 8 A / 250 V, setvavná	Možná nebezpečí pro osoby s kardiostimulátory!	Chránit před přímým slunečním zářením.	Při mrazu přístroj odinstalovat!	Nesahejte do přívodu nebo výstupu. Nebezpečí poranění v důsledku střížného pohybu.	Pozor! Přečtěte Návod k použití!	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!
RU	Пылезащищен. Защищен от водяных брызг	Плавкий предохранитель 8 А / 250 В медленного срабатывания	Возможная опасность для лиц с кардиостимулятором!	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	При наступлении морозов прибор демонтировать!	Не прикасаться к входу или выходу. Опасность травмирования в связи с режущими движениями.	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!

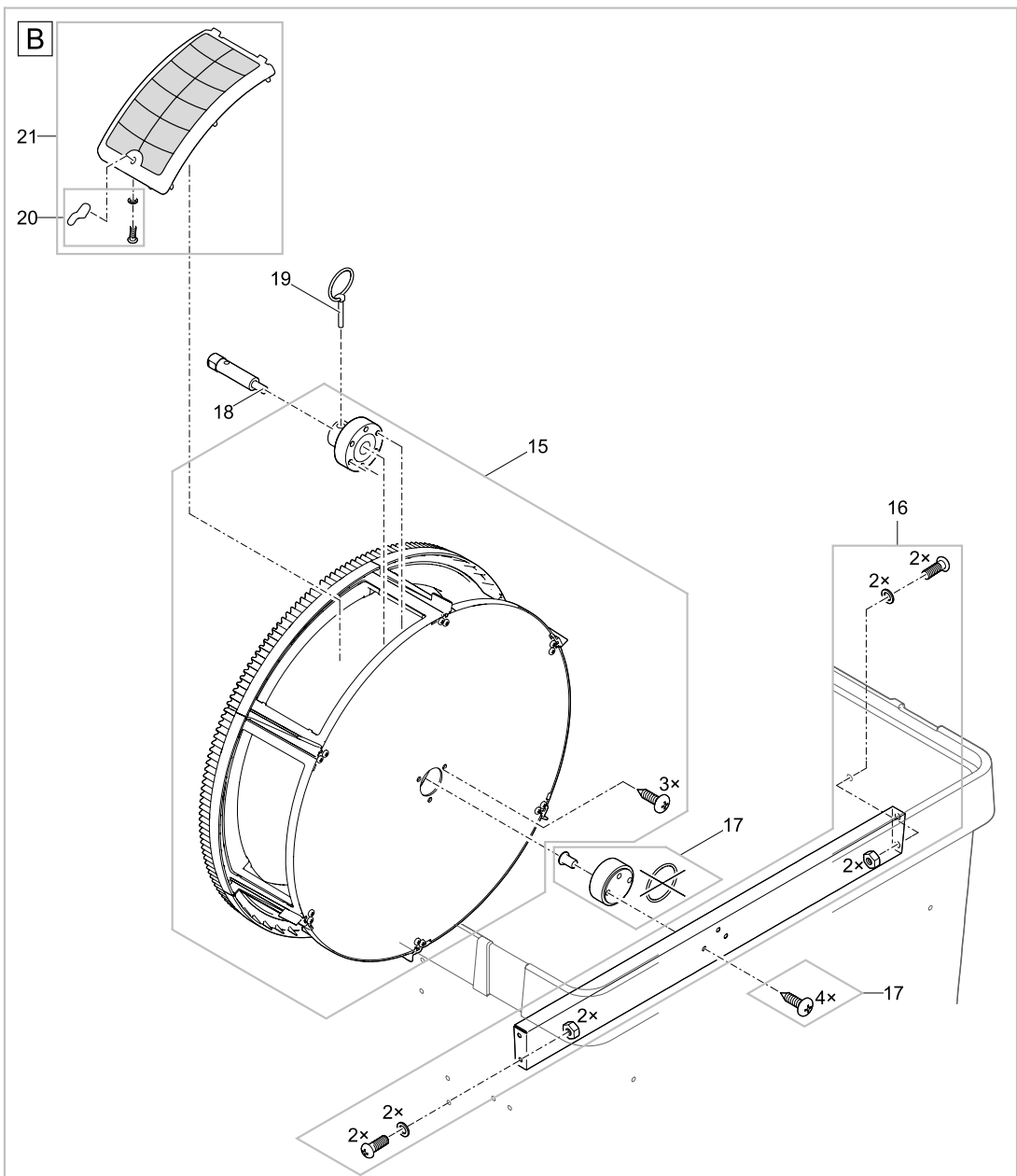
BioTec Premium 80000	
Pos.	
1	18795
2	21981
3	18692
4	40095
5	39906
6	18842
7	11979 (1m)
8	40022
9	6128
10	40078
11	15596



BioTec Premium	
Pos.	80000
12	41471
13	40238
14	41472
15	41476
16	41887
17	18791
18	16288
19	19515
20	41889
21	41473



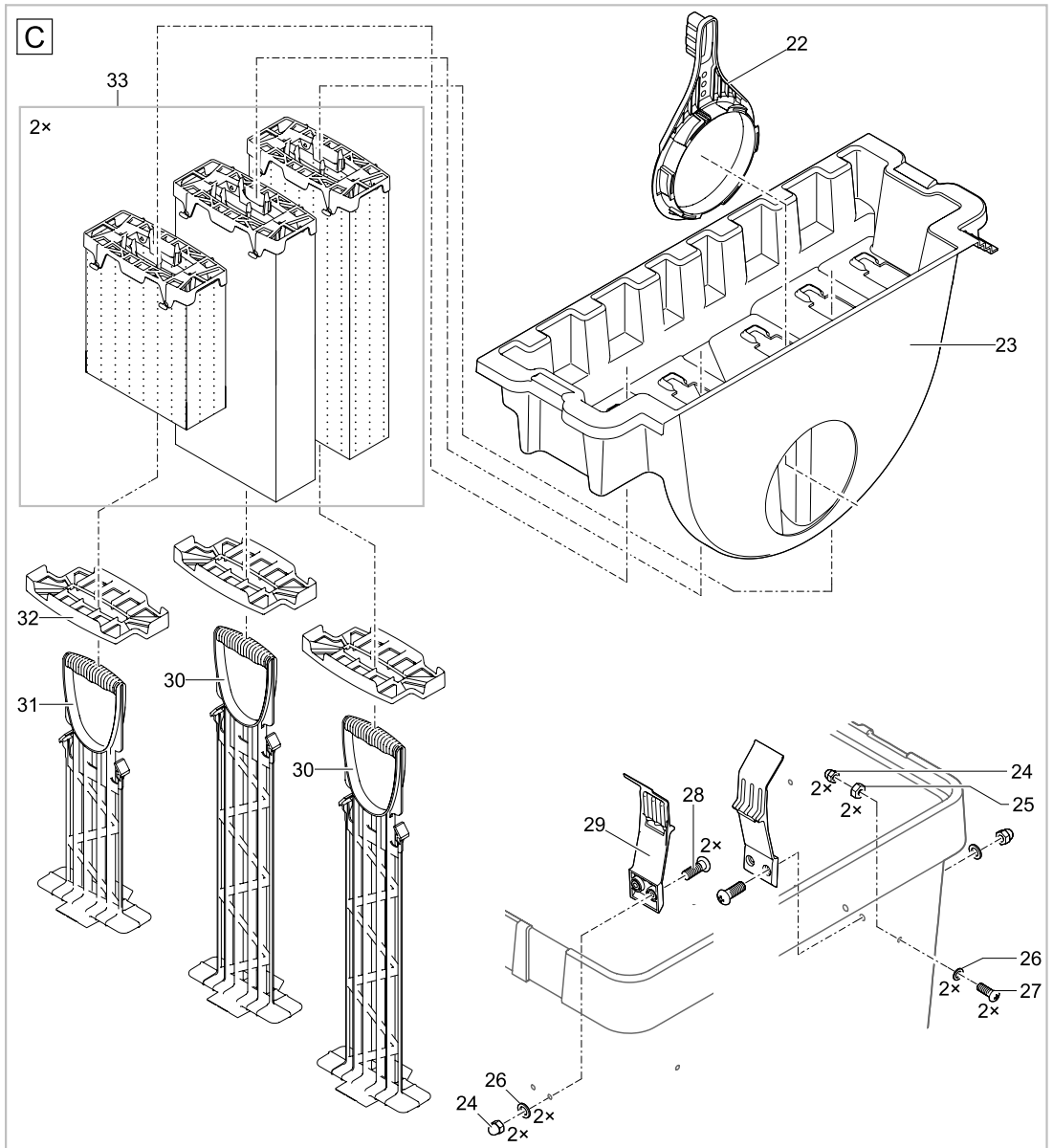
BTC0003



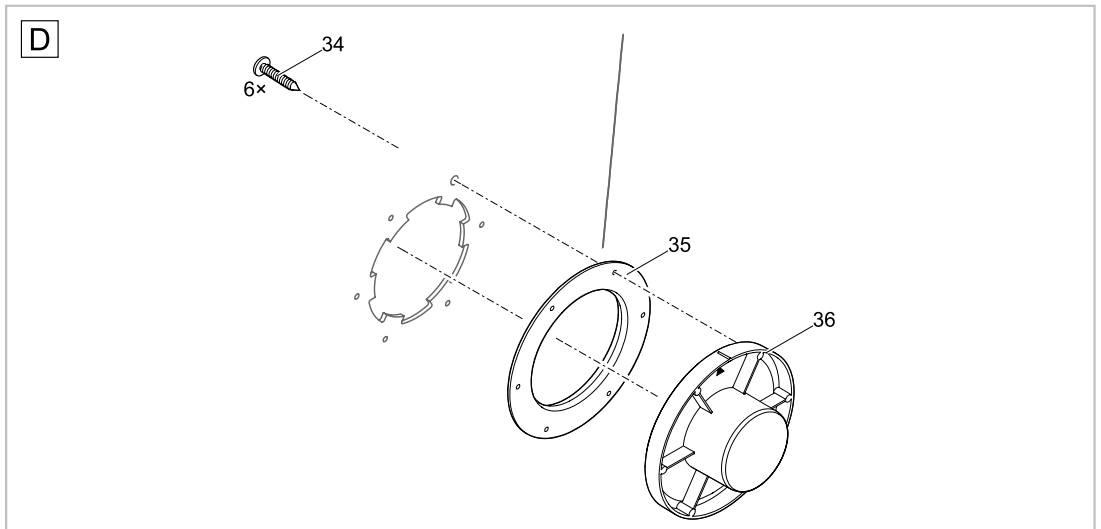
BTC0002

BTC0004

Pos.	BioTec Premium 80000
22	22629
23	22422
24	6117
25	6105
26	20609
27	17918
28	14596
29	40071
30	41253
31	40121
32	13629
33	40456
34	27572
35	22676
36	26963



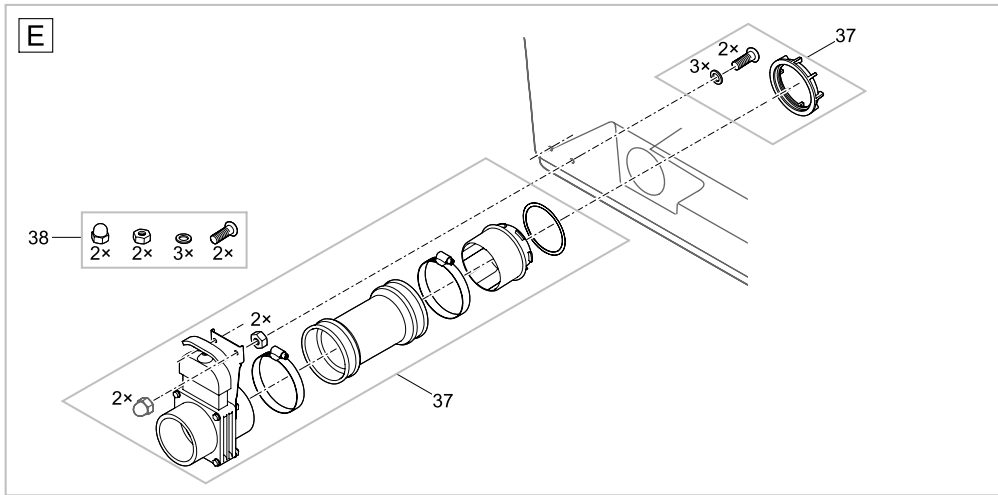
BTC0006



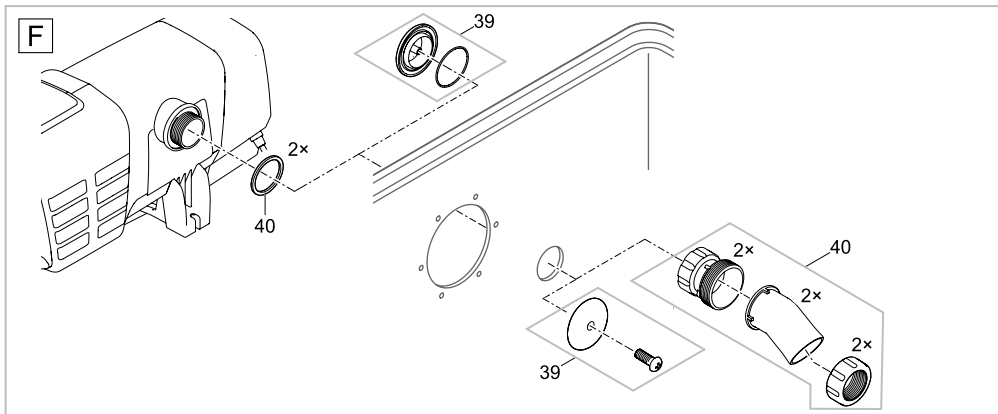
BTC0005

BTC0007

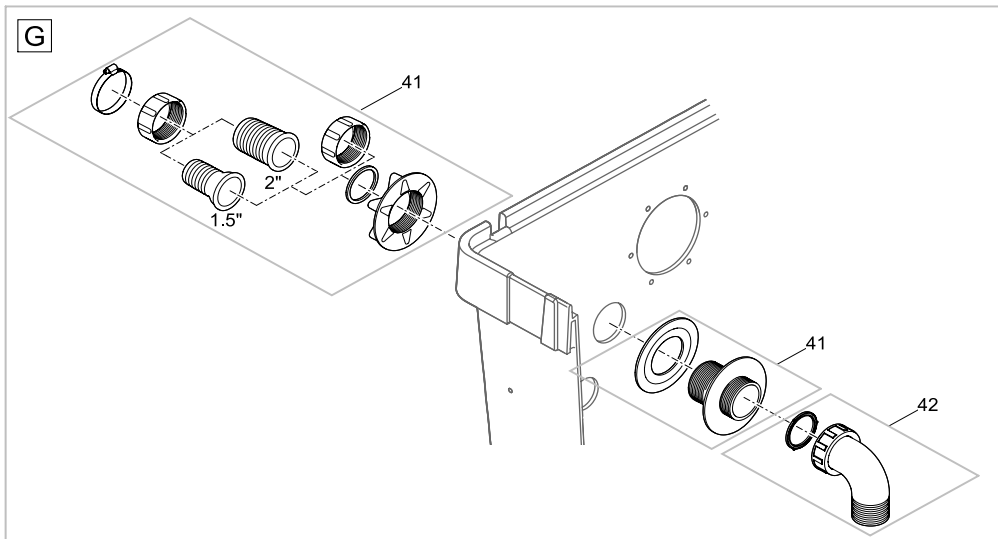
BioTec Premium	
Pos.	80000
37	18446
38	18448
39	35570
40	22746
41	18798
42	50540
43	19005



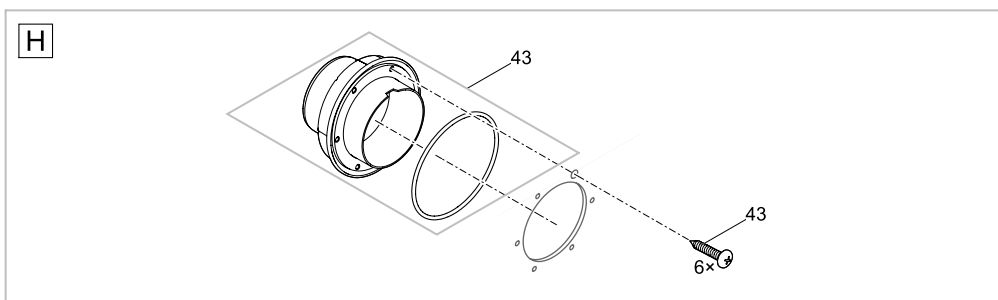
BTC0009



BTC0010



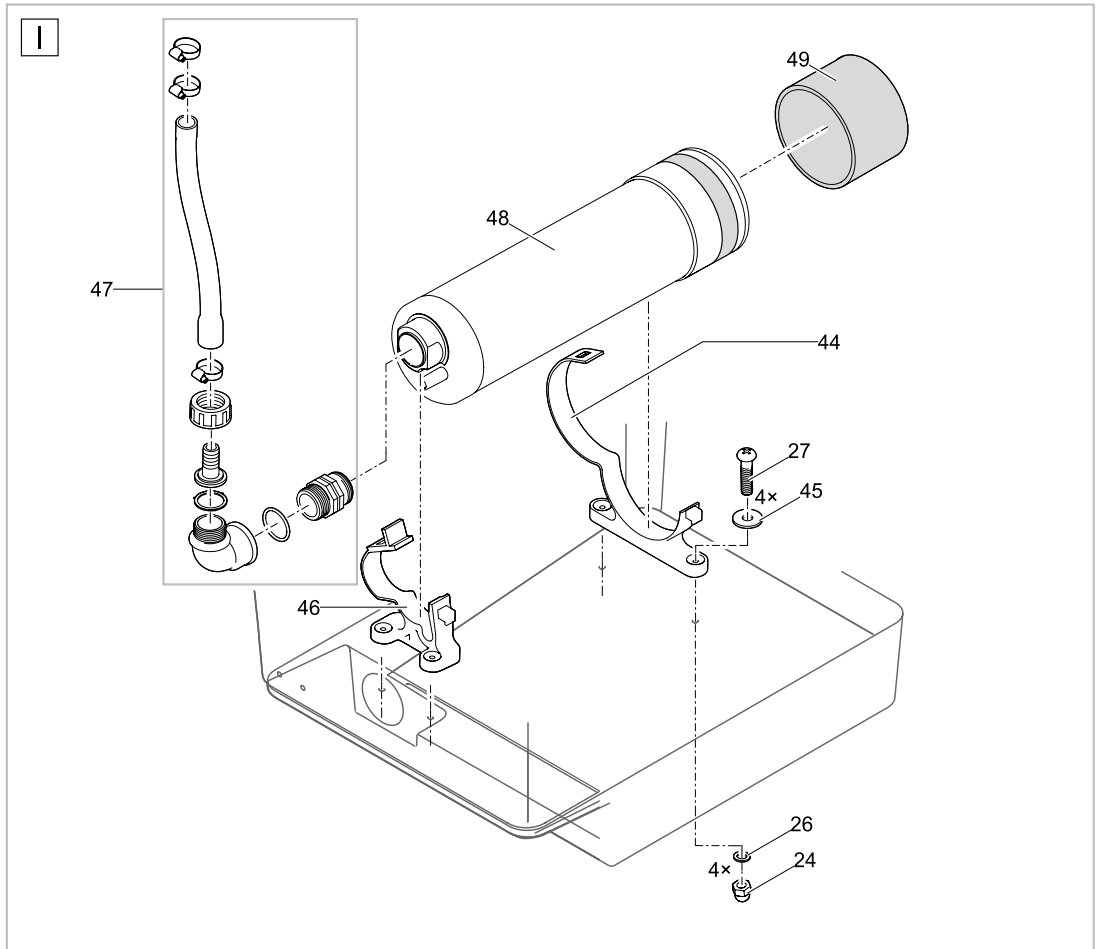
BTC0011



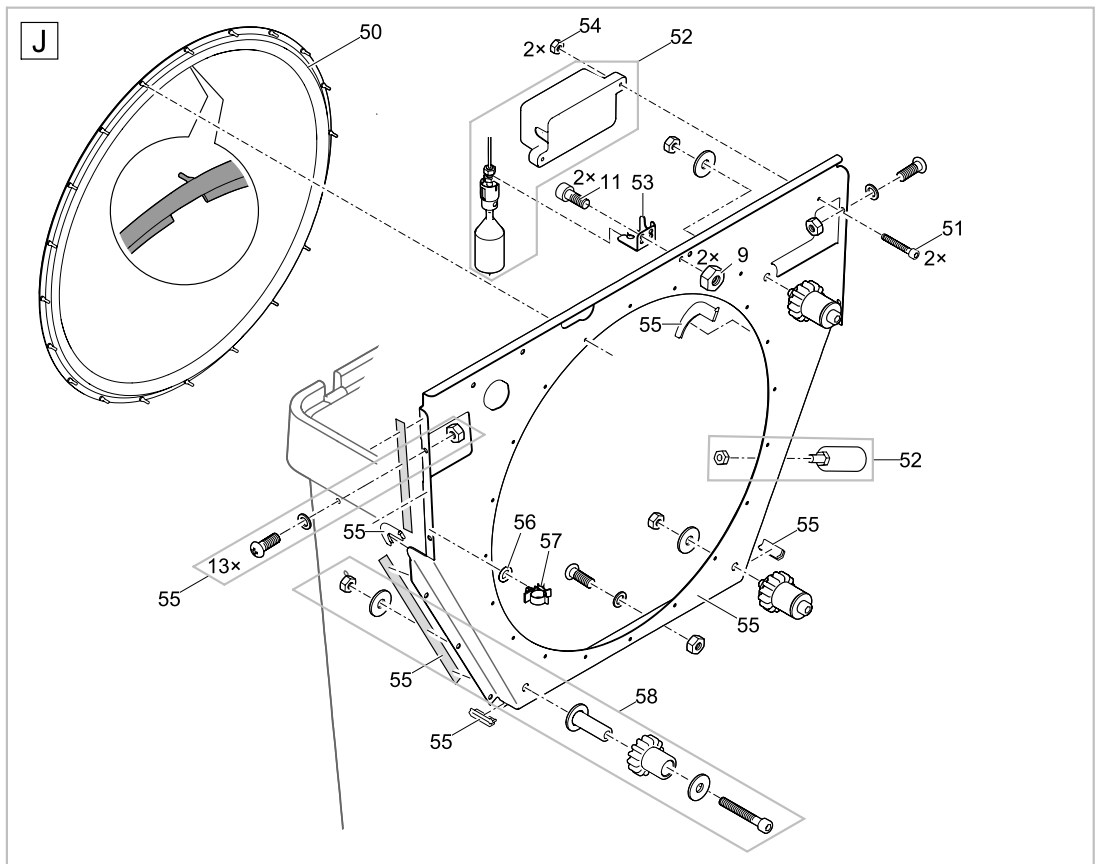
BTC0008

BTC0012

Pos.	BioTec Premium 80000
9	6128
11	15596
24	6117
26	20609
27	17918
44	40114
45	6143
46	40074
47	41479
48	40075
49	18943
50	23192
51	20320
52	40129
53	40099
54	11113
55	41481
56	19023
57	19402
58	18794



BTC0014



BTC0013

BTC0015



OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany



40115/01-15